

GRANDI Y CHIKITO A UNI CU TEAM BO BARIO





Construccion di waf container na Barcadera den full swing

MANERA Gobierno di Aruba a anuncia algun tempo caba, construccion di waf di container na Barcadera a cuminsa y ta den full swing. Tanto APA como ASTEC ta trahando duro pa e trabounan keda cla pa asina mudamento di e waf di container por tuma luga. E proyecto aki ta uno di varios miyon florin, loke ta haci'e un di e inversionnan mas grandi di e aña aki. E inversion aki no ta para riba su mes, pasobra cu den e caso aki e tin un 'spin-off effect' economico masha grandi mes. Mas empleo, inversion den sector priva y tambe e ta yuda e consumo priva. Na momento cu e trabounan keda cla, Aruba ta bay tin un waf di container y carga cu e facilidadnan mas moderno cu tin. Cu esaki Aruba ta fortifica su posicion di funcion di gateway pa loke ta transporte di container den region. Un posicion masha bentahoso pa empresanan di nabegacion activo.



Un otro beneficio di mudamento di e waf di container di Playa pa Barcadera ta cu esaki ta crea mas espacio pa barconan crucero por mara na Paardenbaaistraat. Algo cu ta un necesidad grandi mirando e cantidad di bapornan di carga como crucero cu ta mara tur dia den waf na Playa.
Actualmente mayoria actividad ta tuma luga den curason di Playa. Eynan tanto bapornan grandi ta baha nan carga como cruceronan gigante ta drenta waf. Literalmente por bisa cu nan ta den awa di otro. Expectativanan ta cu den e añanan nos dilanti tanto e sector crucero como esun di carga ta bay mira un crecemento grandi. E crecemento di carga ta encera mas tanto uno di traspaso, loke ta encera cu bapornan grandi ta baha nan carga, pone esaki den bapornan chikito cu por mara na wafnan chikito den region y for di eynan distribui nan.
No ta di awor cu a trata na separa transporte di carga y di hende den dos area fisicamente distancia for di otro. E motibo cu esaki nunca a tuma luga tabata e gastonan halto y retonan grandi mescos tambe aspectonan huridico. Durante Gabinete Mike Eman I a pone e base pa construccion di un waf di container na Barcadera y laga concentracion di barconan crucero na Playa. Un proyecto cu a wordo inicia door di directiva di Aruba Ports Authority cu sosten di gobierno di Aruba.

Mudamento di e terminal di cargo pa Barcadera ta un movecion den e direccion positivo pa desaroyo di nos infrastructura. Sinonimo di e mudamento di e terminal di cargo pa Barcadera ta implica construccion di e ringweg rond di Oranjestad. "Esaki lo nifica mas flexibilidad den e plan di mobilidad di Aruba y ademas lo elimina congestionamento di trafico den combinacion cu Green Corridor. Nos ta bibando den temponan interesante", minister Mike de Meza a bisa ora cu a anuncia e plannan di construccion di un waf di container na Barcadera. Mudamento di waf di cargo ta fortalece e iniciativanan di Gobierno pa establece un pilar economico cu lo hiba Aruba pa bira un business gateway den e industrianan di conocemento, tecnologia y servicionan unda e sector di energia berde local lo sirbi como catalisador di tur e iniciativanan aki participando den e crecemento economico actual di Latinoamerica.

Mando Policial kier sigura cu e nivel di servicio na publico mester prevalece na tur momento

Acuminsa investigacion interno contra dos Polis cu tabata burachi



DIALUNA marduga a sosode un accidente na altura di Eagle Beach, unda Polis a duna asistencia. Sinembargo, publico a sinti cu algo tabata pasando cu e dos Polisnan specifico aki, pa cual a avisa na Warda di Polis. Mesora Mando Policial a manda dos superior n'e sitio pa pone nan mes na altura di e situacion.

Pa Cuerpo Policial Aruba, e nivel di servicio na publico mester prevalece na tur momento. Mando Policial kier ta sigur, cu publico ta mantene un confiansa grandi den su Cuerpo di Polis y cu na tur momento por mira un "amigo" den nos Polisnan, cu t'ey pa sirbi y proteha.
Na momento cu publico no ta sinti esey, ta keda na Mando Policial pa tuma accion y haci e coreccionnan necesario pa no perde e confiansa di publico.

N'e sitio di accidente, e superiornan a constata cu berdad e comportacion di e dos Polisnan tabata dudoso, pa cual a tuma medidanan disciplinario mesora.
A manda ambos Polis cas pa un investigacion interno. Mientras cu e investigacion ta andando, tur dos Polis ta prohibi pa drenta edificionan (wardanan) di Polis.

Maske den e comunicado aki, no ta ser menciona, kico a pasa e dos polisnan aki, cu nan a ser manda cas y prohibi pa drenta Wardanan di Polis, tin varios testigo confirmando cu e dos polisnan aki tabata "pata-pata" burachi.
Yaki nos a falta e transparencia cu ta ser exigi tambe di Mando Policial. E dos polisnan aki, no por a para riba nan pia, asina burachi nan tabata.
Ora cu un superior a yega, e mester a kita yabi di inmediato, pasobra no tabata responsabel pa laga ningun di dos maneha e auto di servicio.

Otro testigonan a duna nos di conoce, cu e dos polisnan aki tabata bebe den un bar banda di high-rise hotel, poniendo cara di Cuerpo Policial na berguenza.
Ta trata aki di dos agente policial, kendenan algun pasa a huramenta. Ban wak kico lo pasa cu nan dos, ya aki tambe pueblo ta spera di haya reaccion di Mando Policial.

Editorial



Pa: Victor

Mester caba cu desigualdad

ULTIMO dianan, mi persona ta blanco di critica pa algun sindicalista, pa un opinion cu mi a expresa. Mi ta cuminsa na bisa, cu mi no a cambia di opinion y no cu mi ta contra di e empleado publico. Mi sa di respet nan derecho, pero mi ta kere cu ta mi obligacion, cu manera un medio di comunicacion ta ser considera, di ta un "wachtdog" pa tur inhusticia cu por tin y mester por denuncia esaki.
Si tin algun sindicalista, cu no ta gusta esey, nan tin cu siña biba cune.
Tur loke mi a cuestiona ta, cu si Gobierno a bay di acuerdo pa paga e "inhaalmanouvre" cu ta pendiente di hopi tempo caba, mester tin un caminda, cu lo bay na elimina e 13 dianan di ATV, cu a bin pa compensa e "inhaalmanouvre". Kier men, esaki no por keda pa eternidad.

Banda di esaki, mi no por kere cu un persona cu a bira empleado publico principio di e aña aki, sin a pasa den tur e dolornan di pasado, ta yega y bin na remarca pa haya pago tambe di e "inhaalmanouvre".
Duna esnan cu a "sacrifica", ta nan tin derecho di haya paga e inhaalmanouvre", pero banda di dje, reduci e dianan di ATV.
Esaki ta un INHUSTICIA, anto grandi. Y ta meramente riba e punto aki, e Parlamentario di AVP, drs. Rene Herde a duna di conoce cu tin un desigualdad.
Di acuerdo cu nos Constitucion, nos tur ta igual. Empleado publico no por ta un clase aparte, manera algun sindicalista kier pretende, y cu te hasta nan ta intocable.



Gobierno a introduci e sistema di seguro medico AZV pa TUR hende na Aruba, pa tur hende por tin cuido medico IGUAL y asina caba cu e situacion cu miles di ciudadano cu no tabatin ningun forma di seguro
Asina mes, e desigualdad tey, pasobra un empleado publico tin mas beneficio cu un trahador den sector priva pa loke ta cobertura di AZV.
Y ta bon pa mi bisa, cu di acuerdo cu un estudio haci, den e aparato gubernamental, tin mas AO melding cu den sector priva.
Interpretando esaki, den sector priva, e trahador ta mas eficiente cu esnan den e aparato gubernamental, unda nan ta bay cu AO, hayando pago 100% di nan salario.

Pesey a señala cu e DESIGUALDAD cu ta creciendo y a bira inaceptabelmente grandi.
E te diferencia grandi den entrada, condicionnan di trabou, seguro medico y pensioen di e mas o menos 6 mil trahadornan publico y enseñansa na un banda y e 50 mil trahadornan den sector priva na otro banda.
E consecuencia di e acuerdo, entre Gobierno y Sindicatonan ta sinembargo, cu e diferencia den entrada y beneficionan entre trahadornan den sector publico y sector priva ta bira mas grandi.
Awor caba e pensioen di trahadornan den sector publico ta costa 10 biaha mas cu e pensioen di trahadornan den sector priva.
E trahador den sector publico, ta haya su salario y beneficionan manera pensioen, vakantie-uitkering, 'bashi premie', 'gelijk bedrag', cu ta casi 2.5 biaha mas halto cu di un trahador den sector priva.
Y banda di tur esaki, nan tin tambe 13 dia ATV pa aña, anto paga, loke un trahador den sector priva no ta haya.

Mester reduci e diferencia grandi aki y no sigui haci'e mas grandi. Lo keda existi diferencianan di entrada y di algun beneficio specifico, pa motibo di diferencia den tipo di trabou, e preparacion cu cada funcion ta rekeri, experiencia, prestacion individual di trahadornan y capacidad di cada compania.
Pero e diferencianan grandi y structural cu tin awor aki NO ta aceptabel mas!
Esaki mester riba un discusion den Dialogo Social, pasobra e ta un tema nacional importante. E lo rekeri un maneho consistente di awor en adelante pa reduci e diferencianan cu a crece over di hopi aña.
Y p'esaki mi ta para p'e. Pero aparentemente tin lider sindical cu ta pensa riba nan propio saco cu enbes di ta solidario cu e clase trahador en general.
Tipo di sindicalistanan Aruba no tin mester!!!

SKINA POLITICO

Partido MEP su fraccion dia pa dia ta bira mas mediocre. Awor nan kier pretende cu den e delegacion cu a bai Hulanda pa IPKO, tin un mini delegacion di MEP encabesa pa Parlamentario Ruiz Maduro. Ta mustra manera Ruiz Maduro su cabes mester a toca. E echo cu e ta un Parlamentario di peso den MEP (pa falta di mihor candidatonan), a subi na su cabes y awor e ta apunta su mes como lider di delegacionnan spirito. E ta kere cu su votadornan ta asina kens, cu e por gañanan cu e ta lider di e delegacion cu a bai representa Aruba.

Tanto e Parlamentaria aki como su Lider Sin Carisma mester cuminsa stop di trata nan siguidornan manera hendenan cu un inteligencia minimo. Asta e Parlamentaria aki a bai asina leu di papia di un 'minderheidsnota', mientras cu esaki masha aña caba no ta wordo trata den IPKO paso e Parlamentarionan cu bai cu e delegacion ta bai pa representa Aruba y no un partido individual. P'esey tin reunionnan peparatorio pa simannan largo entre e diferente paisnan pa fiha agenda y documentonan cu lo wordo trata di antemano. Pero ja, esaki e no por sa paso nunca e ta bai reunion.

Un Delegacion Spirito ta ora cu bo ta poni riba lista pa ta presente na un reunion interparlamentario na Hulanda, pero bo no ta presenta na e reunion. E Parlamentaria aki di e fraccion geel a haya ta bon pa bai keiro rond den Hulanda y yega na final di e reunionnan cu tabata trata hustamente e topico cu tanto MEP a bin ta 'pronkia' cune e ultimo simannan: Integridad.

E Parlamentaria aki a lubida cu Integridad ta ora bo por wak bo votadornan den nan wowo y bisanan 'si, mi tabata presente na e reunionnan na Hulanda pa defende bo derechonan'. Integridad ta ora bo por wak bo votadornan den nan wowo y bisanan 'ami no ta keda keto tocante e amistadnan dudoso y obscuro di mi compañeronan di partido simplemente paso m'a haya par di bandera traha di palonan di e selvanan di Surnam.' Integridad ta ora bo por wak bo votadornan den nan wowo y bisanan 'Ami no ta reglando mi bevorderingen scondi y den sala di Parlamento ta grita contra bevordering di otro ambtenaarnan'. Integridad ta ora bo por wak bo votadornan den nan wowo y bisanan 'si, un ser keri hopi serca dimi a forma parti di e 'desaster' financiero di AVP cu awe mi ta critica sin misericordia'.

E Parlamentaria aki cu ta cana grita tur caminda cu su minidelegacion fantasma a logra hopi na Hulanda, mester hustamente sconde di berguensa ya cu danki na su comportacion poco profesional na tur reunion interparlametario, a pone cu awor oficialmente no ta acepta niun documento individual presenta den reunionnan di IPKO. Na Corsow el a yuda su Lider Sin Carisma parti papernan ilegal cu ta lastra nomber di Aruba y awor ora cu ela bolbe haci esaki na Hulanda, Bosman a pone fin na su careda di bina.

Intergidad ta ora bo por wak bo votadornan den nan wowo y bisanan: 'mi a representabo dignamente den un reunion di nivel internacional, manteniendo mi mes na e reglanan di e reunion mescos cu tur Parlamentario di e otro paisnan den Reino.' Por a tuma nota cu apesar cu e Parlamentaria aki a papia cu Bosman riba nan diferencianan politico, asina mes Bosman a mustr'e cu Intergidad ta cuminsa den seno di bo mes partido y cu codigonan di conducta di comportacion den reunionnan internacional, mester wordo respeta.

Pero ja, kiko por spera di un partido cu ni nan propio cifranan financiero nan por presenta na e miembronan? Ora bo ta papia boca yen di Integridad y Codigo di Conducta, mester percura pa den bo mes seno ta cumpli cu esakinan tambe.



Xiomara Maduro
June 3

Politicamente nos no ta eens tur ora pero como hende nos ta trata otro si semper na un bon manera. Hunto cu Bosman na receptie na Tweede Kamer. — with Henry Tromp and 2 others.

See Translation



Contrario na informe inicial:

Tiara Air no a ricibi pago completo di Gobierno di Venezuela

RECIENTEMENTE a sali den medionan di comunicacion cu Gobierno di Venezuela lo a yega na acuerdo cu algun liñanan di aviacion pa pago di debe atrasa te cu december 2013. Tiara Air di su banda a saca un comunicado caminda ta indica cu nan no a ricibi pago completo di autoridadnan Venezolano ainda. Gobierno Venezolano recientemente a bay di acuerdo pa paga diferente aerolinea local, incluyendo e debe den dollar cu nan tin di Tiara Air. E acuerdo di pago ta encera cu e pago lo tuma luga por medio di un suma rebaha, y mester paga e debe riba un periodo di 2 aña cuminsando cu un pago di 10% inicial. Tiara ta spera di por tin e oportunidad pa cuminsa cu e operacion di nobo. Pa haci esaki Tiara lo mester di e sosten continuo di tur empleado, stakeholders, e administracion y e clientenan.

Tiara Air lo continua cu su vuelonan diario di Punto Fijo pa Aruba por medio di un tercer partido. E comunicado ta finalisa bisando cu Tiara Air ta spera cu su empleadonan, stakeholders y clientenan por keda standby pa mas informacion y ta gradici nan pa nan sosten continuo y pasenshi y ta firma door di e CEO di Tiara Air Alejandro Muyale.



Oportunidadnan pa sigui cu profesionalisacion y intercambio di conocemento

Hospital satisfecho cu acuerdo renoba cu Vrije Universiteit Medisch Centrum







RECIENTEMENTE Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y Vrije Universiteit Medisch Centrum (VUMC) di Amsterdam a firma un 'addendum' na e "Memorandum of Understanding" cu ta na vigor entre e dos institucionnan aki for di aña 2010 caba. Dr. Deepu Daryanani, ciruhano oncologo a splica cu tur aña ta firma un "update" di e MoU y cu Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta satisfecho cu e oportunidadnan pa profesionalisacion y intercambio di conocemento cu e convenio ta ofrece.



E acuerdo ta consisti di diferente parti cu enfasis riba enseñansa. Di un banda Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta ofrece cuponan pa stage pa studiantenan di VUMC y pa cu esaki studiantenan Arubano tin e prioridad pa aceptacion pa stage na Aruba. En cambio VUMC ta colabora pa ofrece nos nursenan di hospital cuponan y guia pa cursonan di specialisacion den diferente ramo, manera Intensive Care Unit (ICU), Dialyse y Eerste Hulp.

For di cuminsamento di e acuerdo, nursenan di Aruba a completa cursonan den e tres ramonan aki caba y Hospital y VUMC ta preparando pa amplia e ramonan di specialisacion ofreci, dr. Daryanani a comenta.

E proceso ta hopi largo, como cu tin hopi nurse pa tuma e cursonan. "Sigur e ta conduci na un mehoracion di calidad di e cuido na Hospital, no solamente den ramo di enfermeria, pasobra e hendenan ta wordo trata cu mas experiencia, pero esaki ta beneficioso pa e dokternan tambe, pasobra nan ta duna les tambe awo," Daryanani a expresa. El a splica cu ora un dokter tin cu duna les e mester sa e material miho y asina e ta test su mes tambe.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta contento pa por sigui cu e MoU cu VUMC, cu ta ofrece diferente beneficio mutuo pa tur dos institucion, nan personal, studiantenan y e calidad di cuido y servicio pa nos pashentnan cu ta central.

Di un estudio pa otro

Santa Rosa ta contribui na varios estudio maritimo pa nos isla







DIABIERNA ultimo Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) su seccion di pesca, den cooperacion estrecho cu Aruba Marine Park Foundation a percura pa un transicion unico. Ta asina cu Jaap den Boer, a caba di termina un estudio tocante di e futuro maritimo di nos isla y a haci entrega di su rapport recientemente na Minister Otmar Oduber. Den su trabounan cu a envolvi tambe Santa Rosa el a scucha hopi di e invasion di Lionfish, cual Santa Rosa ta contribui activamente pa combati. Prome cu e bandona e isla, como curiosidad cientifico personal, e kier a experiencia esaki pa su mes.

Ta casualidad cu ta net e siman aki, Srta. Raven Walker, un studiante di Texas A&M University di Merca ta yega Aruba pa cuminsa cu un estudio intensivo hunto cu Santa Rosa y Aruba Marine Park Foundation riba e problematico di Lionfish. Pues ta manera un transicion di un estudio pa otro pa e personal di Santa Rosa y Aruba Marine Park Foundation. E encuentro unico aki, a culmina den un expedicion guia pa e biologo marino, Byron Boekhoudt, M. Sc., cu ta tanto di Santa Rosa como envolvi di varios fundacion, incluso Aruba Marine Park Foundation, como tambe Aruba Reef Care, unda a hiba e bishitantenan pa conoce e problematica den nos awanan. A bishita varios sitio unda por a sondea diferente tipo di structura acuatico y unda por a admira y alabes elimina algun lionfish. A bay tanto na areanan cu refnan articial, tanto recien como di hopi tempo, na diferente profundidad como tambe areanan di yerba y cu coral.

Tanto Sr. Den Boer como Srta. Walker, a gosa di e recorido, nos paisahe na costa y pa tur presente e tabata sumamente informativo. Pa un e tabata finalisacion di un proyecto, mientras cu pa e otro e ta un comienso. Pa Sr. Boekhoudt y e team local, ta un continuidad di mas di 21 aña di trabou na Santa Rosa y lama di Aruba. Pa tur, sin excepcion e tabata un dia fructifero explorando e sin fin di bunitesa di nos lama cu ta duna nos isla tanto cuminda, proteccion, recreacion y un escape pa medio di su inmensidad blauw transparente. Santa Rosa ta contribui na varios estudio cooperando cu hopi instancia durante henter aña, tanto tocante pesca, bida marino como tambe e lionfish. Hopi informacion ta disponibel riba nos web site of via di nos newsletter noti-rosa. Tuma contacto cu nos pa mas informacion.

Segun Comisario Trudy Hassel:

E no tin nada contra ningun establecimento, pero si contra e condicion di permiso

UN excepcion den e condicion di permiso ta locual cu Comisario di Polis Trudy Hassel no ta contento cu ne.

"E excepcion aki ta conta pa algun establecimento na Aruba y esaki nos como polis no ta contento. E excepcion aki ta crea situacionnan cu na momento cu otro bar y cafe ta cera nan porta pa 3'or di marduga, un persona cu ya ta bou di influencia di alcohol ta subi su auto pa e por sigui fiesta na e establecimento cu si tin e permiso pa keda habri mas laat". Asina Trudy Hassel a sigui splica. "Ora nan yega eynan ta sigui consumi mas alcohol pa despues bolbe subi den auto".

Hassel ta boga pa hala un solo linea pa tur e establecimentonan nocturno. "Pero solamente nos por duna conseho. No ta na nos pero na e persona cu ta otorga e permiso".

Banda di e peligro di e chauffeur cu ta core bou di influencia di alcohol, Hassel ta mira otro problema den e formulacion asina amplio di e permiso di establecimento. Na momento cu personanan keda bebe y den bar y cafe nan keda sirbi alcohol na e cliente e chens ta grandi cu cosnan por bay for di man. Y esaki bo ta nota na varios ocasion na bar De Olde Molen. "Manera drenta un "melding" cu tin problema na Olde Molen mi ta tene mi curason", Hassel a sigui bisa.

"E file di Olde Molen ta hopi amplio, demasiado amplio. Laat anochi of mainta hopi tempran cu basta frecuencia ta tuma luga bringamento. Y esaki mientras e establecimento ta situa den un area turistico. Mester laga tur esaki yega asina leu?

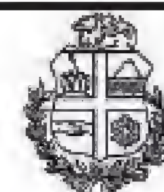


Finalmente sra. Hassel a trece dilanti di no tin nada contra bar Olde Molen of su doño, pero si contra e condicionnan di e permiso di e establecimento.

Proyecto Biogas fase uno ta operacional prome cu fin di aña

WEB Aruba NV hunto cu EcoTech ta den un proyecto importante pa e proximo temporada. Ta mira cu tin basta trabou andando ultimo dianan aki riba e caminda di Barcadera cu tuberia etc. Durante un entrevista cu Jozef Everon di WEB Aruba NV el a splica mas riba e proceso pa e liña di gas. Everon a cuminsa splica cu e proyecto aki ta e "Bio Gas Proyect". Aki ta trata e proyecto di gasificacion di sushi di cas cu ta wordo haci na e tereno di Balashi door di Ecotech. E trabounan cu ta tumando luga actualmente ta core cu e tubo di 10 duim direccion pa WEB pa e por supply e gas pa WEB. Pa e trabounan aki segun sr. Everon ta uzando contratistanan local. Solamente e lasmento di e pipa ta rekeri conocemento specialisa. Pa e esaki e contratista e trece un experto cu ta haci e tipo di las aki cu e material di e tuberia di gas. Henter e proyecto aki ta cla pa 75 % di e linea. Sr. Everon a bisa cu e trabounan ta bayendo hopi lihe. Na momento cu tur trabou di tuberia pafo finalisa lo sigui cu e trabounan paden riba tereno di WEB mes. Mester bay converti un boiler pa por core riba e gas y tambe un motor nobo cu mester traha riba e tipo di gas aki. Esaki ta e prome fase di e proyecto aki y den futuro lo bay tin e di dos fase caminda cu WEB lo bay haci uzo di 100 % di tur "waste" cu tin na Aruba via un proceso di gasifica. WEB lo tuma e gas aki nan operacionnan diario. Esaki ta pas den e strategia cu WEB tin pa kita mas di "fuel oil" y esaki ta netamente un di componentenan cu lo yuda na e totalidad. Jozef Everon di WEB Aruba NV durante entrevista a splica cu e prome parti di tuberia lo keda cla den September y pa e motor wordo conecta. E motor mes lo yega na fin di September pa despues sigui cu tur cos por ta opreracional pa December proximo. Despues lo sigui cu e boiler cu lo ta operacional na Januari 2015. E gas cu ta keda manda pa WEB mester cumpli cu cierto specificacionnan pa keda uza. Si e gas no ta cumpli cu e specificacionnan despues cu "sample" a keda tuma lo sigui kima e gas te ora e ta na e nivel pa wordo uza den e boilernan di WEB. Pa loke ta trata Ecotech nan tambe ta construyendo un planta pa bay kima sushi pa na November cuminsa suministra WEB cu bio gas. E entrega di gas ta uno cu mester tuma luga tur dia. Diariamente mester produci gas pa asina e boiler por keda funciona. Poco poco WEB Aruba NV ta sali for di e fuel oil. Sr. Everon a sigui splica cu e strategia di WEB pa bira "fuel oil free " y bio gas ta un di e componentenan pa logra esaki eventualmente. Despues lo sigui cu diferente otro proyecto pa logra e strategia aki.

E personal di WEB tambe, paralel banda di e proyecto aki a haya instruccion di tur procedura con pa atende cu gas y tambe e clasificacion di area pa asina ta sigur kico mag i kico no mag. E ta un cambio y tur e personal mester ta bon prepara.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **11 juni 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Jaburibari 4-G.**
E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Despedida di Angel Bermudez como Director di Belastingdienst Hulanda Caribense



DURANTE di un reunion festivo den e edificio di Belastingdienst CN dia 6 di jüni 2014 a tuma despedida di Angel Bermudez, Director di Belastingdienst CN.

Dia 1 jüli benidero lo ta su delaster dia di trabou y e lo bay. For di 1 di janüari 2011 Angel Bermudez a empeñá su mes p'e construccion di Belastingdienst CN cu for di 10-10-10 a cuminsá existí.

Bou di su guia a forma e organisacion den un organisacion moderno, den cua por distinguí 5 team: Douane/Fysiek Toezicht, Douane Klantbehandeling, Heffing en Toezicht, Inning en Dienstverlening y e team di Sint Eustatius y Saba.

Anteriormente caba Angel Bermudez a indicá cu el a hañ'é un reto enorme pa a trece Belastingdienst te caminda cu e ta awor.

Ora el a cuminsá na 2011 e tabatin di haber cu un organisacion nobo, cu sistemanan nobo, trahadornan nobo, ley- y reglanan nobo y un sistema di traha nobo. Dor di e empuhe enorme di tur e trahadornan esaki a cana hopi bon.

Belastingdienst CN, como organisacion nobo y hóben, a experencia un desaroyo extenso. Especialmente 2011 tabata un 'aña di desaroyo'; 2012 y 2013 e cambionan a haña un carakter duradero.

Den 2014 lo sigui traha na mehorá e calidad di e servisio aun mas ainda.

Angel Bermudez ta mira bek cu satisfaccion riba e tempo cu e por a traha como Director di Belastingdienst.

Pelea entre dos grupo cu mandamento di piedra riba otro

ASISTENCIA di Polis a wordo manda diadomingo 15.23,na un cas na Monserat pa un pelea. Eynan Polisnan a topa cu un grupo di Cristiaanstraat 5 y e grupo di Monserat 14, cu tabata manda otro cu piedra. Ora cu nan a mira presencia di Polisnan e grupo di Christianstraat a bay den cura pabou di e cas y e otro grupo a bay bek na Monserat.

E grupo di Cristianstraat ta bisa cu nan tabata trahando riba un auto bou di palo di kwihi, ora cu nan a mira e homber J.P. di Monserat bin y a manda nan cu piedra. Nan a core su tras te den e bisindario di Duartestraat. Un rato despues nan a tende e muhe di F, grita y nan a bay bek y na e bocht nan a mira cu e grupo di persona tabata manda e muhe di F, cu piedra.

Dor di esey, nan tambe a cuminsa manda piedra riba e grupo. F. ta bisa cu e motibo di e problema ta cu e y su ruman homber a distancia nan for di e grupo. E grupo tabata keha dolor dor di e piedranan cu nan a haya. Polis a bisa nan pa nan bay Poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.

Polisnan ta detene chauffeur coriendo iresponsabel burachi

POLISNAN diadomingo 01.40 durante patruya den Bloemond, ta mira un Toyota Yaris A-55517, ta core iresponsabel riba caminda bayendo den Bloemond . Na haltura di cas 2 Polisnan a para e auto. Polis a mira cu e chauffeur tabata bou di influencia di alcohol. Nan a laga e haci e test di supla caminda e chauffeur A.B. naci na Aruba di 26 aña a si[;a 986 ugl y a keda deteni y hiba warda di Polis.

Preparando e "middenkader" miho

Polisnan a sigui curso special riba "Mediation"

Parti importante di e trabou di Polis ta di intermedia





RECIENTEMENTE Cuerpo Policial a probecha di e bishita na Aruba di e experto riba tereno di "mediation", esta Ho Ten Soeng, pa comparti conocemento cu Polisnan cu ta den e trayecto di "kaderopleiding". Ta organisa e curso di "kaderopleiding" pa di cuater biaha y e cursistanan ta Polisnan cu e rango di "Hoofdagent" cu mester tuma e curso pa haya nan promocion pa "onderinspecteur". E proceso aki a cuminsa dos aña pasa y incluyendo e grupo aki, 80 Polis a completa e curso. Den e grupo cuater tabatin 16 participante. Na september e di cinco "kaderopleiding" ta cuminsa. "E filosofia di Alto Comisario mr. Dolfi Richardson ta cu mester ekipa nos hendenan cu e hermentnan necesario pa mañan nan por eherce nan trabao bon tambe," asina Rocco Tjon, Chief of Staff di Cuerpo Policial Aruba a expresa.

Ho Ten Soeng no ta un persona desconoci na Aruba. El a biba como mucha aki y despues a bolbe y a traha na Colegio Arubano, e instituto pedagogico y na Julianaschool. E ta trahando e ultimo seis añanan como mediador na diferente Corte den e provincia Noord Holland, Hulanda y tambe a provee training pa varios mediador na Aruba, entre nan tin awendia algun mediador certifica. Despues di su presentacion di un ora y mey, el a duna di conoce cu e sesion a bay hopi bon; E polisnan tabatin hopi atencion pa e informacion comparti y a haci bon pregunta.

Pa Polisnan ta importante pa sa con pa anda cu publico, el a bisa, añadiendo cu Polis no mag di tin un acercamento di confrontacion of cu ta encurasha situacionnan pa escala, pero mester manifesta neutralidad y un actitud cu ta trankilisa cualkier situacion cu presenta. Polisnan ta esunnan yama pa ora cu tin panico bao di e ciudadanonan nan mustra nan e caminda, ta trankilo y ta percura pa tin tur cos bao control atrobe, asina Ho Ten Soeng a conclui bisando.

Xpresa bo mes

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Besaril, si ta asina bon e presonan na Latino America ta, pakico presonan Latino na KIA no kier traslado ?

ALGUN dia atras Besaril a pasa ex ministro di husticia sr. Rudy Croes un cayente pa cu e situacion na KIA. Obviamente su atencion mester a wordo hala debidamente pa liderazgo di MEP pa cu esaki. Si den su prome reaccion Besaril a bisa cu ta for di 2007 CPT a bati alarma, un siman despues of despues di e marca di horea, ta na 2013 CPT a hala atencion, pero manera nos sa ta e prome impresion ta conta. Besaril a laga sa cu e la sinti un berguensa ora cu den reunionnan di Parlatino na Buenos Aires, Argentina, e la scucha for di parlamentarionan Latino con bon nan presonan ta. Besaril si nan presonan ta asina tremendo y mihor cu KIA, te cu bo persona a haya berguensa pakico bo no a probecha e ocasion pa pidi nan tuma e Latinonan cu ta preso na KIA? Besaril dicon hamas e presonan Latino no ta pidi manera e presonan Europeo, Americano of Canades traslado for di KIA pa nan respectivo pais? Besaril na cual prizon Latino preso tin e privilegio di haya menu diariamente pa escohe for di cuatro sorto di cuminda? Besaril ta cual preso na paisnan latino tin e privilegio di come cuminda di restaurant? Of Besaril ta insinua cu ta sopa de uñas tin cu sirbi na e presonan di KIA? Of Besaril ta desea pa un preso ta e comandante di e prizon manera ta usual na varios pais Latino?

Besaril pa casualidad durante e reunion Parlatino bo por a tende cu si e bewakernan di e prizonnan Latino ta cobra sagradamente tur fin di luna? Kico nan salario ta? Nan ta haya voor cu najaarspremie? Nan sa kico ta un vakantie uitkering? Bo a splica nan cu aki na Aruba hasta hues preso ta hiba gobierno pa cualkier cos chikito? Besaril ta parce ta como toehoorder bo tabata na e reunion pa motibo nos tin sigur si bo a expresa bo mes durante e reunion aki, kere mi bo coleganan Latino lo a bisabo "Che, que disfruteis del paseo". Pero si di berdad bo tabata kiera pone husticia y muy en particular cuerpo policial Arubano pasa berguensa bo mester a conta nan di bo hazaña den trafico, kere nos esey lo tabata e ultimo bes cu lo bo a bay un paranda Latino. Te asina leu pa cu e biaha aki, corda ma raha!!Nomber y adres conoci na redaccion

Rene Herde a anuncia
Durante proximo reces lo tin varios reunion di Parlamento

AWOR cu e delegacion di Parlamento, cu a bay atende e conferencia di IPKO, lo cuminsa na duna Parlamento un relato di nan trabao na Hulanda. Unabes cu esaki tuma lugar, lo cuminsa na atende un cantidad di reunion publico di Parlamento. Asina lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a anuncia. El a duna di conoce cu durante e proximo reces, lo tin reunionnan stipula tambe.

E topico mas importante ta tratamento di presupuesto 2014, cu di mes ta demasiado lat caba. E hecho cu tin reunion hasta durante reces, no ta usual, pero e tin prioridad. Sigur e no ta agradabel p'e coleganan den Parlamento, y sigur no ta agradabel pa su empleadonan, kendenan merece di nan vakantie tambe.
Pero e pais ta requeri cu e reunionnan aki mester tuma lugar y no por keda delata nan, segun Herde.



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Delegacion di Aruba a regresa despues di un siman di reunionnan IPKO



E delegacion di IPKO ta bek na Aruba. Na aeropuerto na nan yegada a duna un conferencia di prensa mesora.

Presidente di Parlamento, Drs. Marisol Lopez Tromp a duna un recuento di e bishita di e delegacion di Aruba na Hulanda.

Sra. Lopez a cuminsa rueda di prensa bisando cu a reuni riba diferente topico enfocando riba cooperacion den Reino Hulandes y cu meta pa yega na palabracionnan y proposicion pa Gobierno pa keda ehecuta. Tur e diferente Parlamentonan den Reino Hulandes a trece nan respectivo proposicionnan dilanti.

Presente na e reunionnan di IPKO na Hulanda tabata tin delegacionnan di Corsou, Aruba, St. Maarten y tambe Hulanda mes.

Delegacion di Aruba mescos cu tur otro delegacion a presenta y discuti riba diferente topico teniendo cuenta semper na prome luga e bienestar di pais Aruba.

Den e siman cu pasa e topiconan cu e keda trata tabata, oportunidad economico den Reino Hulandes, salubridad, integridad di maneho, racismo, intolerancia, energia, hubentud y debe di fiansa di estudio. Cada un di e topiconan aki a keda atende pa un of mas miembro di e delegacion.

Mas aleu sra. Tromp a trece dilanti cu tur miembro di e delegacion a haya oportunidad di hiba palabra y discuti tocante e topiconan durante e reunionnan.

Sra. Lopez Tromp por wak bek riba un siman sumamente exitoso pa loke ta e palabracionnan cu a keda haci.

Drs. Marisol Tromp a splica cu durante e reunion di IPKO nan a bay representa e pais Aruba y no un of otro partido politico. Pa e motibo aki mes tabata importante e preparacion cu a keda haci hunto pa asina presenta e puntonan di bista como pais Aruba.

E siguiente reunion di IPKO lo tuma luga na Aruba den luna di Januari 2015.

Prome cu e reunion di IPKO a tuma luga a reuni pa fiha diferente regla con ta bay reuni den un reunion Interparlamentario cual ta poco diferente cu por ehempel un reunion den Parlamento.

Aruba ta participa como pais y tin diferente regla por ehempel con e discusionnan ta bay, con ta yega na decisionnan, con ta trece punto di bista como delegacion.

Tambe a presenta diferente notanan y documentonan cu a keda prepara simannan largo. Den e notanan aki tambe treciendo e punto di bista como pais dilanti.

Na momento cu entre e diferente delegacionnan por tabata tin diferente opinionnan esaki a keda treci verbalmente y a keda discuti. Te hasta topiconan cu kisas por ta delicado a keda treci dilanti habri y a keda discuti. Algun topico delicado ta, integridad, racismo y intolerancia.

Den e ultimo añanan e structura di IPKO, cu ta un plataforma pa cooperacion y no pa division, a nota un adelanto hopi grandi, compara cu añanan atras caminda cu IPKO hopi biaha tabata resulta den discusionnan no mucho fructifero y hopi biaha enfocando riba division. Den e ultimo añanan cu ta enfocando hopi mas riba cooperacion y e reunion ta bayendo hopi mas exitoso.

Parlamentario, Sr. Guillfred Besaril:

Sistema di "Panick Button", un alternativa real pa Aruba

DEN un conferencia di prensa, Parlamentario Sr. Guillfred Besaril, a elabora ariba e presentacion cu e la ricibi di sistema di "Panick Button" na Buenos Aires Argentina. E Parlamentario a declara lo siguiente:

"Probecha di mi presencia pa e reunionnan di Parlatino, mi realisa un bishita hopi importante cerca Top Ambtenaar di e Gemeente "Comuna 4" di Buenos Aires, Sr. Diego Weck. Den e caso di Sr. Weck, mi tabatin e oportunidad di elabora riba diferente actividadnan cu nan ta implementando pa combati crimininalidad y prevencion di esaki.
Danki na Sr. Weck mi a wordo introduci cu e director di departamento di Comunicacion y Servicionan Technico di Policia Metropolitana di Buenos Aires, Sr. Eduardo Martino. Ademas di ta un profesor di Universidad, Sr. Martino ta un Alto Inspector cu un trayectorio amplio di mas di 35 aña di servicio den cuerpo policial di Argentina.

Di señor Martino mi por a compronde cu tin diferente proyecto cu ta andando riba e tereno di husticia y seguridad. Tin por ehempel e proyecto di "Camara Surveillance" cu ta data for di aña 2009. Hopi biaha nos tin e tendencia di pensa cu ta paisnan den Europa of Merca so ta asina adelanta, pero den e caso aki mi mester remarca cu Buenos Aires ta resalta grandemente cu nan sistema den Latino America. No solamente pa e resultadonan, cual ta sumamente positivo, pero tambe con nan a logra pa mantene e costo relativamente abou.

Ademas di e proyecto di camara, loke tambe a capta mi atencion ta e proyecto di "Panick Button" cu e departamento a caba di introduci na Buenos Aires. E proyecto aki a cuminsa como un arma importante contra violencia domestico. Na Buenos Aires tin hopi caso den cuadro di violencia domestico contra e sernan femenino y personanan di tercer edad. "As we speak" ta studiando pa expande e servicio aki pa esnan di tercer edad en general, paso ademas di violencia domestico, tin un tendencia di tira atraco riba e grandi nan na Buenos Aires. Vooral na momento cu nan ta bay cobra nan pensioen. Abase di mesun criterio ta studiando e impacto di e sistema aki pa e comerciantenan. Nan tambe ta victimanan frecuente di delincuencia, tanto den nan negoshi, como na momento di bay banco pa haci deposito di placa.

E "Panick Button" ta un aparato cu tin un grandura di un smartphone. Door di primi un boton, esaki ta manda un señal directo na central di Polis. Den cuestion di seconde tur esaki ta sucede. Asina cu e alarma keda emiti, ta despacha e patruya di mas cerca di e melding pa asina duna e asistencia necesario. E ta obvio cu prome cu bo yega na implementa un servicio asina, tin cierto aspectonan cu mester tene cuenta cu nan. Un di nan ta e digitalisacion necesario den Polis. Tambe e cantidad di patruyanan riba caya mester aumenta. Ademas mester brinda esnan cu ta patruya, e ekipo necesario pa nan bira menos dependiente di oficina. Por lo menos Policial Metropolitina di Buenos Aires di es forma aki a cuminsa ataca e escasez di falta di personal cu nan tambe tin. No tin placa, pero cu ayudo di tecnologia, cu no necesariamente mester ta caro, ta luchando pa brindando e servicio na comunidad manera cu e mester ta y cu resultadonan positivo.



Por ultimo mi a ricibi un presentacion di un drone mashin traha na Argentina mes, ekipa cu un camera HD y un optic zoomlens potente cu ta cla pa drenta accion na momentonan di calamidad of na momento cu polis mester di dje. Remarcabel ta cu e prijs di e sistema aki ta aproximadamente 7 biaha menos compara si bo buske na por ehempel Alemania of Israel. E echo cu tin posibilidad tecnologico asina cerca di cas y cu mi por a mire den practica tambe, ta haci cu mi ta mas convenci cu nunca, cu nos mester ta mas creativo den combatimento di criminalidad.

Aruba ta wordo suta malamente pa criminalnan sin escrupulos. Nan ta drenta den cas di comerciante, ta tira atraco riba negoshi y ta cana drenta cas di hende, mane nada no a pasa. Nos tin un Cuerpo Policial cu ta traha duro, pero nan ta Roei cu e Riemen cu nan no tin! Nos tin un Minister di Husticia cu ta campeon den teoria y papia bunita, pero cu no tin e habilidad di convivi cu loke ta pasa den practica. Gabinete Mike Eman ta manda un Minister pasa machete den Husticia sin misericordia, Machetaso bot, sin tene cuenta kico lo ta e consecuencia pa Pueblo su seguridad.

MEP ta convenci cu AVP no ta e solucion mas pa cu e situacion actual cu nos ta aden. Tin tecnologia y tin e boluntad di e profesionalnan riba e tereno di Husticia en general pa contribui na trece trankilidad di nos Comunidad. Aruba Merece Miho, y pesey mes mi ta gradicido pa e oportunidad na Buenos Aires, ya cu esaki ta habri nos mente mas kico tin eyfo pa yuda nos den e lucha contra criminalidad". E Parlamentario a termina.

Polis ta detene homber pa menasa cu arma di candela

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo mas o menos 05.30, na Diffierence Restaurant caminda a drenta un informacion cu tin un persona cu arma di candela di caliber halto y a menasa un persona. Polisnan di Noord a bay pa reforsa e patruya cu tabata na e sitio. Na e sitio Polisnan a mira un Toyota Yaris cu e number, A-17496, cu kier sali for di e parkinglot di Difference Restaurant. E chauffeur cu a resulta di ta J.M. naci na Sint Maarten di 28 aña, a wordo listra y e tambe Polisnan a listra den e auto,pero no a haya nada. Polisnan a haya un puñal den bahul di e auto. Durante buscamento di e arma di candela, e chauffeur a haci onbeschoft cu Polisnan. E tabata bou di influencia di alcohol y supuestamente droga. Mientrastanto e patruya di Noord a yega pa refuerso.

E doño di Diffirence a mustra Polisnan un Mitsubishi 1-200, cu number desconoci y un Toyota Tercel color biña, A-54225. Polis a listra tur dos auto, pero no a haya nada particular. E chauffeur di e auto tabata C.R.naci na Peru di 23 aña, y patras di e chauffeur tabata sinta e casa di C.R. y e homber A.F.l naci na Aruba di 34 aña , Tur tres a wordo listra y no a haya arma di candela. Un testigo a bisa cu e homber A.F. a duna e homber J.M. naci na Sint Maarten di e arma di candela di caliber 45. Despues J.M a pone e arma contra bariga di AF y a bis'e: " of bo ta paga mi 100 florin of mi ta dal bo un bala".

AF a spanta asinta tanto cu e kier bay for di e sitio. Relaciona cu e declaracion, J.M. a keda deteni 05.20 pa menasa cu arma di candela y hiba warda di Polis na Shaba. E auto A-17496 a keda hiba warda di Shaba.

E auto a sali core su so den "showroom"

Garage Cordia Aruba a lansa modelo "Qin" di BYD

E prome modelo di e "2nd generation" di auto cu por core riba gasolin y/of coriente

DEN cuadro di e celebracion di 50 aña di Garage Cordia, e compania ta sigui innova y percura pa productonan nobo, tecnologia moderno y duna clientenan un variacion di autonan moderno, eficiente y cu ta uza menos combustibel of den algun caso, no ta uza gasolin at all! Durante un evento den fin di siman, Garage Cordia Aruba orguyosamente a lansa su modelo nobo di BYD, esta e auto sedan "Qin" como e prome modelo pa drenta e mercado di Caribe. E ta e unico auto den su estilo riba nos isla anto na un prijs special!

"Tres aña pasa nos a yama bon bini na un marca nobo for di China, esta e BYD, Build Your Dreams. Cu e marca nobo aki, manera semper, Garage Cordia a percura pa nos mecaniconan por a sigui trainingnan special, nos a percura pa tin un stock grandi di piesa y cu nos por para tras di e garantia di e auto. Wel, orguyosamente nos por bisa awe cu BYD a sa di crece mas lihe di locual nos mes a pronostica", asina Danilo Werleman, gerente di operacion di Garage Cordia Aruba a bisa den su discurso.
Cu introduccion di BYD den e famia di Garage Cordia, a habri e opcion pa clientenan por tin mas variedad. Den Latino America pero na varios otro paisnan na mundo, ya BYD ta conkistando e mercado di autonan di coriente, specialmente den transporte publico, manera ta e caso di Taxi y Bus. Nos na Aruba mes a introduci un bus BYD di coriente cu Arubus a haci testnan cu a demostra di ta hopi eficiente y economico.

"Pero awor, nos por ta masha orguyoso na Aruba pa por menciona cu nos ta lansa awe un modelo nobo pa henter e region Caribense. Mi ta referi aki na e modelo Qin. Ta trata aki di e di dos generacion di modelonan di auto Plug-in-Hybrid Electric sedan", di acuerdo cu Danilo Werleman.

Aruba por ta orguyoso di por ta e prome pa lansa den henter e area di Caribe, e prome modelo di "2nd generation" di auto na Aruba cu ta "Dual-mode hybrid". Bisando esey, e doño di auto mes por scoge ki ora e ta core riba gasolin y ki ora riba coriente. Y no necesariamente un combinacion pasobra si e kier, e por core completamente riba coriente so tambe.

Alvin Thijsen, gerente di benta di Garage Cordia Aruba a enfatisa cu e modelo BYD Qin por core te cu 70 kilometer trankil riba un carga di coriente, mientras cu e "Hybrid" ta duna e chauffeur mucho mas opcion pa combina y ora di uza gasolin mes, uz'e na un forma masha eficiente. Na fin di aña pasa a cuminsa cu produccion di e modelo nobo aki na China y masha lihe el a sa di conkista e mercado. Na April di e aña aki a cuminsa bende den Latino America y desde luna di Mei el a yega Aruba!



E modelo "Qin" ta diseña pensando riba e autonan di siguiente generacion, den cual ta enfoca riba eficiencia dor di uzo di e "Dual-Mode Electric Powertrain". E bateria ta mas chikito pero mas eficiente pa mas uzo y pa brinda e auto mas energia. E interior di e auto ta na e nivel di calidad di e autonan mas caro den e segmento aki, pero na un prijs special. No solamente e ta bin cu asiento di cuero y stoelnan comodo, pero tambe e ta bin cu dos pantaya den e "dashboard" cu ta uza e tecnologia "i" den cual cu bo dede bo ta mishi y haya acceso na informacion of pa busca mas informacion.

Compara cu otro modelonan di auto cu normalmente tin camara patras pa ora di "reverse", e modelo Qin ta brinda bo camara tur rond di e auto, pues dilanti, den banda y patras. Tambe e ta bin cu un sistema di "remote control" di cual bo por maneha e auto cune pa un maximo di 2KM pa ora. Bisando esaki, bo por start e auto den bo cura di cas y trece na e porta mas cerca di Bo of kisas si bo ta den un parkeerplaats, lo bo por haci e mesun cos.

"Nos ta convenci cu na Aruba no tin ningun otro modelo di auto di ningun marca cu ta brinda tur e bentahanan aki", asina Alvin Thijsen a sigura. "Y sigur no na e prijs special cu BYD so por ofrece".

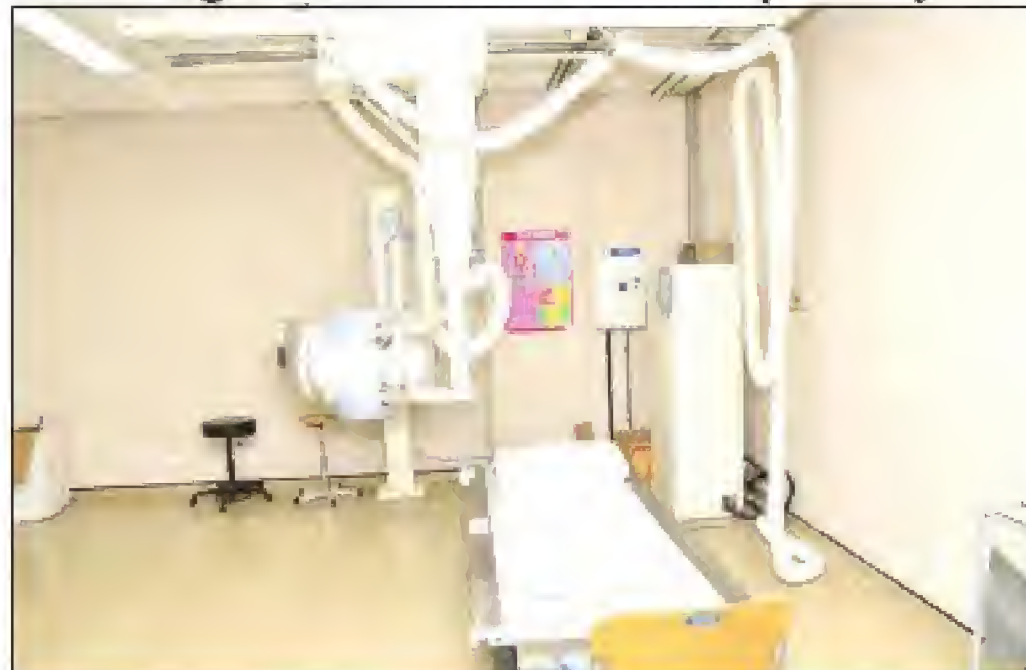
Garage Cordia Aruba ta spera di promove mas di e modelonan di BYD den e lunanan nos dilanti, debi na e bon reaccion di clientenan. Specialmente pasobra e calidad di e autonan ta bon, tin piesa den stock y e prijs ora di cumpra ta competitivo compara cu tur otro marca. Riba dje, BYD ta un di e poco marcanan di auto cu ta tanto enfoca riba uzo di energia limpi y menos uzo di combustibel tradicional. Cu esey doñonan di e modelonan Hybrid di BYD of e opcion di coriente ta gasta menos gasolin y como tal tin menos gasto di mantencion tambe!

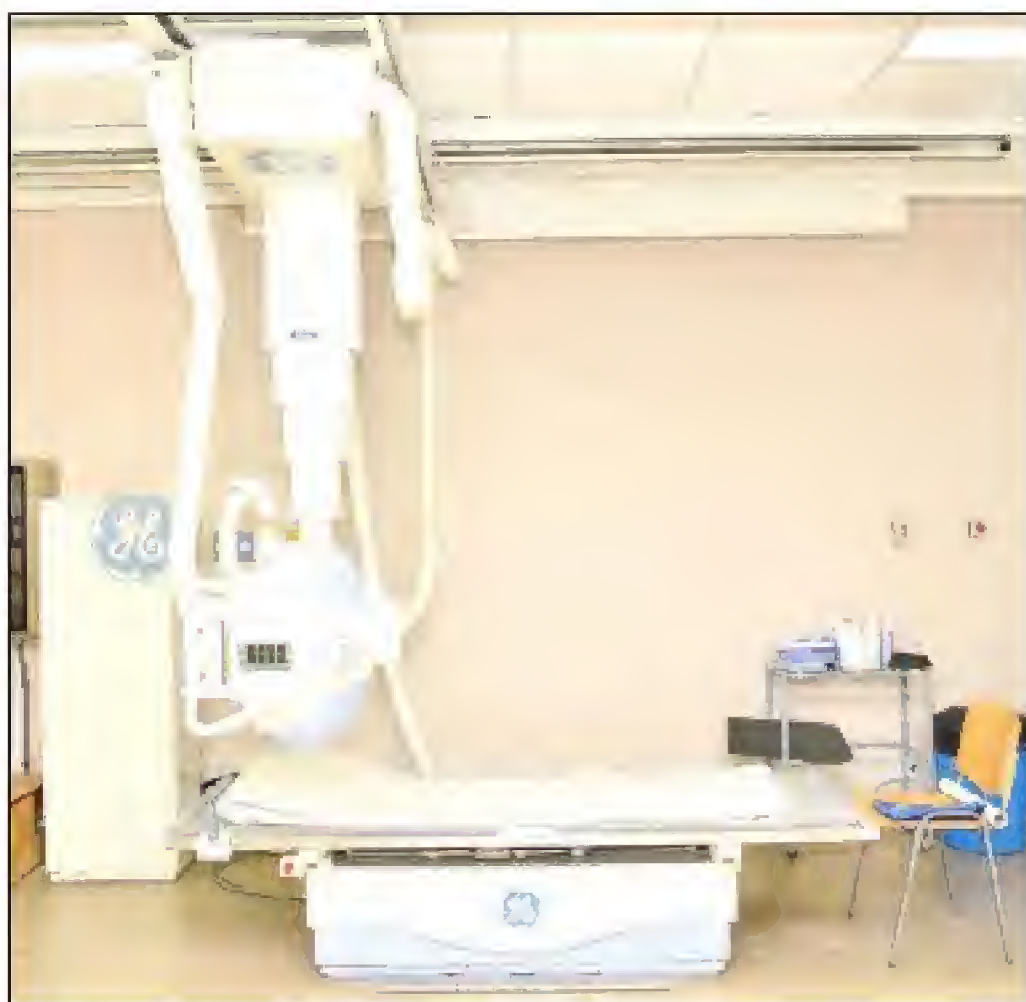
Ban yuda mayornan planea un bon vakantie pa nan yiu

ABO ta pensando pa organisa actividad pa mucha durante e vakantie grandi? Bo tabata sa cu tur aña Fundacion Pa Nos Muchanan ta publica un lista di actividad pa mucha durante vakantie pa facilita mayornan? Si bo ta desea pa pone bo actividad riba nos lista, yama nos libremente di dialuna pa diabierna di 8am pa 4pm na telefon 583-4247 of 588-0856 of via fax. 583-5658 of e-mail info@fpnm.aw. Manda nos fecha di bo kamp, adres, telefon y edad cu bo ta tuma, no mas tarda cu 18 juni. E lista ta wordo publica 20 juni.

Centro di Oncologia na ImSan lo ofrece pashentnan tratamento integra "na cas"

Cirugia, radioterapia y kimoterapia lo ta posibel na Aruba mes







INSTITUTO Medico San Nicolas, ImSan, a cera un partnership cu Baptist Health South Florida algun aña pasa pa "upgrading" di e centro den su totalidad, pero mas specificamente pa desaroyo di un Centro di Oncologia cu lo haci posibel pa pashentnan local haya nan tratamento di cancer completo na Aruba mes.

E meta ta pa adkiri un "linear accelerator" y un "CT-scan", cu lo haci posibel e tratamento di radioterapia, o sea 'bestraling' y e control necesario di e efectonan di tratamento cu e pashent a ricibi. Actualmente Aruba ta manda mas of menos 200 pashent pa tratamento di radioterapia pa Colombia of Corsou y den casonan mas complica ta manda e pashentnan Hulanda y hasta Merca.

Esaki ta costa hopi placa y segun calculacionnan, na momento cu adkiri e "linear accelerator", e gran mayoria di e 200 pashentnan aki lo por keda Aruba mes pa nan tratamento. Di e forma aki nan por sigui nan tratamento cerca di nan sernan keri, cu nan "support system" manera ta desea. Ademas, Baptist Health ta trahando cu ImSan pa logra reconocimento internacional pa e centro y asina lo por yega na haci e proyecto aki rendabel pa medio di atrae turismo medico.

Ta calcula cu e centro lo por trata 150 pashent di exterior pa aña, banda di e mas of menos 200 pashentnan local y asina e inversion grandi aki ta paga su mes bek, segun Director di ImSan, dr. Joel Rajnherc. Cirugia y kimoterapia ta tuma luga na Aruba caba y pa basta aña na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, pero e parti di tratamento di radioterapia ta haci falta.

E inversion den cuido den exterior ta halto, pero mas ainda ImSan y Baptist Health ta concerni pa cu e emocionnan y sentimentonan di e pashent, cu ta pasa entre 4 pa 12 siman leu di su famia y amigonan pa tratamento di radioterapia.

Temponan Momentonan di enfermedad ta temponan doloroso y pa pasa parti di tratamento y enfermedad sin famia y sin e netwerk social ta hopi duro, Dr. Rajnherc ta subraya, añadiendo cu aki lo ofrece un staf local di laborant, nurse y dokternan specialisa.

E director di ImSan a bisa cu e ta masha orguyoso di henter e personal cu ta traha na ImSan, nan ta forma un ekipo cu e mesun vision, cu ta pa sirbi e pashent miho posibel. E team di ImSan tin nan standard hopi halto poni, determina pa duna servicio di un calidad masha halto.

Baptist Health tin un bon reputacion na Merca y internacionalmente. Ta un honor pa Aruba tin e institucion aki como un partner den desaroyonan positivo pa cu salubridad.

E aña aki entre otro e institucion a wordo reconoci pa The Ethisphere Institute riba a lista di "World's Most Ethical Companies" pa di cuater aña sigui. E lista aki ta inclui organisacionnan mundial den 41 diferente industria, den 22 pais y di 5 continente. Ademas, Baptist Health South Florida ta aparece pa e di 14 aña den e lista di "100 Best Companies to Work For" di Fortune Magazine. E aña aki Baptist Health South Florida ta riba e lista como e dunado di trabao #1 na Florida y a keda na e di 19 luga riba e lista den su totalidad.

Instituto Medico San Nicolas, ImSan, ta existi desde aña 2005, pero na aña 2008 a conta cu henter un renobacion y ampliacion cu a costa 24 miyon florin. E ampliacion y renobacion te ainda no ta cla. E instituto desde e tempo ey ta ofrece servicio di "Spoed eisende hulp", Ambulance, Radiologia, Oftalmologia, Centro Diabetico, Dokter di cas, "Huisarts in opleiding", Laboratorio, Wondenpoli, Trainingorganisatie y recientemente hasta a bira mas conoci ainda pa su servicio di dialyse.

Actualmente ImSan ta atende como 60 mil pashent pa aña, specialmente den su departamento di "Spoed eisende hulp", cu ta habri 24 ora pa dia y ta conta cu un personal atento di 1 internista specialisa, 5 poortarts y 12 nurse. En total 159 persona ta traha na ImSan pa por sirbi e clientenan debidamente.

Na aña 2012 a cera un acuerdo di cooperacion cu Baptist Health y ta e intencion pa pronto cuminsa ofrece servicio di Oncologia.

Rene Herdé

Haci loke ta corecto tambe ora hende no ta wak

RECIENTEMENTE partido MEP a skirbi un documento cu nan a duna e titulo "Het juiste doen ook als niemand kijkt" (Traduccion: "Haci loke ta corecto, tambe ora no tin hende ta wak".) Cu e titulo ey MEP kier a acusa otronan di haci cos scondi. Pero loke nan a haci ta habri un pos di cosnan cu nan mes lo prefera di lubida. Den conferencia di prensa siman pasa, Rene Herdé a duna dos ehempel pakico e titulo "Haci loke ta corecto, tambe ora no tin hende ta wak" ta bisa hopi di e hipocresia di e lidernan di MEP.

Cambia contract scondi

E prome ehempel di e hipocresia di MEP ta mustra con na final di e gobierno di MEP un minister a cambia e contract pa gobierno huur di un edificio di 'famia y amigonan' di e lidernan di MEP, sin cu e minister encarga tabata sa. Tras di su lomba y scondi nan a cambia e contract y viola ley di compatibilidad pa colmo tambe. Ta sinta den parlamento e ex-minister encarga cu e contractnan a bin tende cu e contractnan a wordo cambia scondi tras di su lomba. E contract scondi aki a costa pueblo un par di miyon florin. Anto MEP kier papia di "Haci loke ta corecto, tambe ora no tin hende ta wak" ???

Hit & run

E otro ehempel di e hipocresia cu el a menciona pa mustra cu MEP di kier crea e impresion cu nan ta santo y sin pica, pero si kier tira piedra riba tur otro hende, ta e ultimo (di por lo menos tres) caso di HIT & RUN di un miembro di parlamento di Aruba di e fraccion di MEP. Den anochi laat, ora tur hende ta drumi, e miembro di Parlamento di MEP ta hay'e envolvi den un accidente. E miembro di parlamento aki ta casualmente un ex-agente di polis cu conoce ley di trafico masha bon. Como polis probablemente e mes lo a pone hende baha for di auto pa check si nan ta capaz pa core auto. Como ex-polis e ta completamente na altura cu si bo ta envolvi den un accidente, cu bo mester keda warda pa polis yega y haci su trabou, prome cu bo por bay bo cas. Consciente di tur esey e miembro di Parlamento pa fraccion di MEP, den e scuridad di anochi ora niun hende ta wak, a bandona e luga di e accidente y a bay sconde. Te dia despues ela presenta na warda di polis como inocente y a hunga "e victima di un abuso". Awe e partido MEP, incluso e miembro cu a viola ley y core bay sconde ora niun hende tabata wak, kier punta dede riba otro hende basa riba nan propio redonan. Anto MEP kier papia di "Haci loke ta corecto, tambe ora no tin hende ta wak" ???





Minister Arthur Dowers na ocacion di apertura mundialito

Ta un ocasion bunita cu ta trece deporte bek den bario di Dakota

DIABIERNA atardi riba veld di Centro di Bario y Recreacion Dakota a tuma lugar apertura di "mundialito di futbol" cu participacion di varios pais den nos region. Den un sake di bala hunto cu colega Minister President Mike Eman, Minister Arthur Dowers a habri e torneo aki.

Ta un ocasion bunita cu ta trece deporte bek den e bario di Dakota. Poco poco nos ta rebibando e centro di bario, y tambe e animo bou e habitantenan di Dakota pa cu deporte. Minister Dowers a saluda y gradici e veteranonan den futbol sinta den tribuna riba e atardi aki. "Nos ta convenci cu actividad aki ta bira uno di hermandad, caminda cu na final di dia tur hende ta bay cas contento, pasobra nos a bin aki pa participa, convivi cu otro, haci deporte, kima poco caloria y pasa bon".

E mandatario a finalisa deseando tur e participantenan hopi exito durante e campeonato aki cu tabatin un duracion di dos dia.

DEPORTE 2 DIA
MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI - 13 JULI

HammerSharks 9/10 a batisa uniform durante Caminata





WEEKEND cu a pasa Hammer-Shark Baseball Organisation a organisa su prome Caminata pa recauda fondo pa cumpra mas Material pa muchanan por sigui train y a resulta den un Exito total. Nos kier a duna un Danki di Curason na IBISA, Sr. Nelson Held cu a sa di yuda nos y guia tur cos, Polisnan, Mayornan, Boluntariollnan, Dj Mayron y Sponsornan cu nan Donation nada no por tabata posibel, Insel Air, S&L Contractor. N.V, Compra Ltd, Buccaneer Restaurant, Dura Home Center, Martijn Trading, Oduber Agencies y Divi Links. Despues di Caminata dilanti un publico basta grandi a batisa uniform di Team 9/10 Bou Sponsor di Kiwanis Club of Palm Beach, Sr. Ben King (President di Kiwanis) y demas Membersnan tabata tin e Honor pa batisa y alabes a desea e muchanan tur clase di Exito den e siguiente Campeonato y e muchanan a duna Sr. Ben y membersnan Danki pa sponsor nan Uniform y material y sigur nan lo zorg pa tene e nomber na halto.

Sharks, ganando dos wega sigui, a titular campeon



TRAS un tremendo pitcheo, e ekipo di Sharks a titula Campeon Division Senior Little League Softball.
Diasabra riba tereno di Mabon e ekipo a gana dos wega hopi bon pa titula campeon. Nan a gana cu score di 3-2 di Aruba Bank Dolphins.
Un duelo di pitcher entre Lisandra Thiel y Gilda James. Lisandra Thiel a gana. Ambos pitcher a duna 2 hit so.

Den e di dos partido Rushelca Martina no por a wanta e ekipo di Panthers y Lisandra Thiel mes mester a salba e wega pa Sharks bolbe gana cu score di 7-6.
Un duelo di pitcher atrobe entre Lisandra Thiel y Burline Cristina. Lisandra Thiel a bolbe gana. Un pabien n'e ekipo di Sharks y su fanaticada. Asina LLSA a termina su campeonato 2014.

Pink Sox a titular campeon invicto

DIASABRA ultimo riba tereno di Mabon a tuma lugar e ultimo weganan di Campeonato di Little League Softball.
E ekipo di Pink Sox den division di mayor a titula campeon invicto.
Tras bon picheo di Rachella Sewdajal y Yee Mei Cheong, e ekipo di Pink Sox no a perde ningun wega. Directiva ta felicita mayor y e hungadornan y nan coachnan p'e tremendo logro aki.
Bou maneho di Shardea Croes, Burline Cristina y Gilda James e ekipo di muchanan entre 9 y 12 aña a titular campeon.



Bon actuacion di Jennifer Piter y Ulrich Hoek den Campeonato Panamericano di Hisamento di Peso





FOR di 25 mei pa 2 juni 2014 a wordo teni e di XXIV Campeonato Panamericano de Mayores de Levantamiento de Pesas. e competencia aki ta conta pa clasificacion pa e Weganan Panamericano na Toronto, Canada den 2015. Den e campeonato aki a participa 24 pais y 239 atleta masculino y femenino cu ta miembro di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas. hopi de pais grandi a bin cu nan team completo pa busca nan clasificacion. Aruba den e campeonato aki a bay cu su miho dos atletanan cu ta Jennifer Piter cu ta participa den categoria di 58kg femenino y Ulrich Hoek den categoria di +105kg masculino. Como coach a bay Sr. Hugo Themen. Dia 27 mei a tuma luga e Congresillo Tecnico parti mainta y atardi e apertura di e Campeonato Panamericano. Esaki a tuma luga den e famoso Pabellón de Halterofilia doctor José Joaquín Puello. Den un sala yen yen a wordo yama cada pais cu nan bandera pa dilanti. Palabra di bon bini a wordo duna door di Sr. William Ozuna Presidente di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas y Sr. Luis Mejia Oviedo, Presidente di Comite Olimpico di Santo Domingo. na final di apertura tur hende presente por a disfruta door di musica folklore Dominicana. Siguiente dia a cuminsa cu e campeonato mes na unda nos atleta Jennifer Piter mester a bin den accion. Den Jennifer su categoria di 58kg femenino tabata tin 14 atleta. Jennifer su hisadonan ta logra den snatch 70kg, clean & jerk 92kg pa un total di 162kg. cu e total aki Jennifer ta logra termina na di 10 luga. Diadomingo a tuma turno pa nos atleta Ulrich Hoek cu a hisa den categoria di +105kg. den e categoria aki tabata tin 16 atleta. Ulrich ta logra hisa den snatch 122kg, clean & jerk 168 pa un total 290kg. Ulrich ta logra kibra su record personal cu 12kg. Cu e total aki e ta termina na di 10 luga.

Na final di e campeonato nos a ricibi e grato noticia for di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas cu pais Aruba a clasifica cu 1 atleta pa e Weganan Panamericano di Toronto 2015. Esaki ta un noticia hopi positivo pa nos deporte di hisamento di peso aki na Aruba. Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Sport Subsidie Commissie cu a haci e biahe posibel y tambe Comision Tecnico, CEMEDAR y Comite Olimpico Arubano cu a haci un bon trabou cu e dos atletanan. Tambe ta manda palabra di pabien na e atletanan Jennifer y Ulrich cu a haci un bon presentacion den e campeonato Panamericano y Hugo Themen cu haci un tremendo trabou como coach. Riba e potretnan por wak nos atletanan den accion na Santo Domingo.

Exitoso participacion di Crotalus Taekwondo Center den Campeonato Himno y Bandera 2014



CROTALUS Taekwondo Center ta felicita tur e atletanan cu a participa den e reciente Campeonato ANASHIA MURRAY organisa pa San Nicolas Taekwondo riba diasabra 07 di juni 2014.

Crotalus Taekwondo Center a participa den Combate cu e siguiente atletanan:

POOL 1 Zeyna Jimenez ORO
POOL 2 Mina Ras SILVER
POOL 2 John Chemaly III BRONS
POOL 4 Glenson Oduber SILVER
POOL 5 Zarek Tromp ORO
POOL 6 Teyh Stroop SILVER
POOL 11 Carlson Peterson ORO
POOL 12 Franchesca Lopez SILVER

Best Female Fighter Infantil: Zeyna Jimenez. Directiva di Crotalus ta yama danki na un y tur cu a hasi posibel e participación di nos atletanan en especial: Marisol y Richard Ras, Jane-Karen Martinus y Julio Tromp; Zulema Stroop, Patrick Tromp; Glenson y Angie Oduber, Famia Lopez, Karla Kock, Carlos Peterson, Melissa Chemaly y Michelle Chemaly. Crotalus Taekwondo Center ta felicita esnan cu e logro aki y ta anuncia cu nan ta sigui prepara pa e próximo Campeonato.

Crotalus Taekwondo Center ta invita comunidad di Noord, Kudawecha pa join nos training riba diamars y diahuebs 6'or PM.

Ciclistanan di Aruba riba podium na Curaçao



DEN weekend cu a pasa e coredonan di Go Fast Cycling Team a participa na e careda di mountain bike y road bike, Mammoet Sorsaka Challenge na Caracasbaai Curaçao.

Diasabra mainta e careda di mountain bike a tuma luga den e zoutpannen di Jan Thiel. Un circuito di 10 kilometer, hopi tecnico, cu subida y varios bahada y bochtnan skerpi. E ruta tabata hopi varia y a consisti pa 80 porciento di single trails.

E coredo femenino Zaida Everon a core 2 buelta y a termina na di tres luga. E coredo masculino George Winterdal a core 3 buelta y a termina na di dos luga.

Diadomingo mainta e careda di road bike a start na Caracasbaai. E careda a start un ora mas laat unda cu a opta pa baha e cantidad di buelta pa tur categoria. Na e careda di roadbike 6 coredo di Go Fast a participa. Den categoria junior 17-18 aña Anthony Wong y Jonathan Croes a core 8 buelta di 10 kilometer cu varios subida. Ambos coredo a logra mantene nan posicion cu e peloton na cabes di e careda durante tur e bueltanan. Na buelta 6, Jonathan Croes a logra gana un sprintpoint na top di e subida di Seinpost. Jonathan y Anthony a bay final cu dos otro coredo di nan categoria. Jonathan Croes a gana di tres luga durante e sprint, sigui pa Anthony Wong.

Den categoria junior 15-16 aña, Jayden Wong a core 5 buelta (50km). Na buelta number 3 Jayden ta haya un fayo mecanico cu su bais. E ta haya un wiel di spare y ta logra caba su careda na di 4 luga.



Cherley van der Linden a core den categoria Damas Elite y a haci 5 buelta. Despues di e di dos buelta su contrincante ta logra habri un gap di 1 minuut. Mientras cu e careda ta desaroya, Cherley ta keda duna bon bataya den e subidanan y ta logra cera e gap mas y mas pero no tabata suficiente pa triunfa. Cherley ta keda na di dos luga.



Den categoria Elite, Jean Junor y George Winterdal ta core 8 buelta. E competencia tabata entre e categoria aki hunto cu e junior nan di 17-18 aña y tambe algun coredo sub-master. Jean Junor ta mantene su mes cerca di e peloton, recuperando den e bahada y e seccionnan plat pa bolbe yega bel cu e grupo. Na buelta 8, Jean ta haya un flat tire cu su bais y bo por a termina su careda. George Winterdal ta escapa hunto cu dos otro coredo for di e grupo den e ultimo buelta. Despues cu un otro coredo di Curaçao ta escapa, George ta yega finish line den un sprint y ta keda na di tres luga.



Amnos careda, di Mountain bike y road bike a conta como clasificacion general. Aki George Winterdal ta bay cu e premio maximo cu e trofeo pa e prome puesto.

Go Fast Cycling Team ta gradici e organisado Sorsaka Bikers pa a organisa un tremendo weekend di actividad ciclistico na Curaçao, y ta felicita tur su coredonan cu nan prestacion y logro.

"Aruba Bank Walk & Run 10 Years Strong" a conta cu riba 3000 participante

Aruba a cana y core durante 4 dia largo



UN biaha mas Aruba Bank a tene su evento exitoso "Aruba Bank Walk & Run 10 Years Strong", co-patronisa pa Subway y organisa conhuntamente cu IBISA.

E "Walk & Run" un biaha mas tabata sumamente exitoso. E "Aruba Bank Walk & Run 10 Years Strong" a resulta un di e eventonan cu mas entusiasmo, ambiente y cantidad di participante cu Aruba a yega di conoce. Durante 4 dia, mas di 3000 participante a disfruta di un evento cu ademas di ta sano, a involucra un cantidad di persona yen di animo y deseo di supera nan propio metanan.

Cuminsando cu e "Aruba Bank Challenge" cual a consisti di un pre-event masha exitoso cu participacion di 21 participante entre nan personahenan di nos comunidad cu a pasa den un training intensivo pa asina nan por a keda bon motiva y prepara pa completa e 4 dianan di e "walk & run". E guia di Rodney Pieternella di 2Bfit Studio a resulta masha valioso mes y a encurasha masha hopi hende mas pa move y keda activo.

E aña aki a saca 3 grupo ganado den categoria di cana. E grupo di participantenan cu a cana den forma mas anima a bay pa Centraal Walkers. E grupo di participantenan miho uniforma a bay pa Compra N.V. y finalmente, Good Luck Key Services a resulta como e grupo di participante mas grandi.

Den e grupo di participantenan cu a core tambe tabatin premiacion individual como tambe e overall. E "Overall Top 5" ganado femenino: 1. Merriene Stamper, 2. Shariska Winterdal, 3. Marina Heronimo, 4. Amadee Nicolaas, 5. Julianne Dorothal. E "Overall Top 5" ganado masculino ta: 1. Ronald Starring, 2. Jose Alberto Maduro, 3. Carlos Olivares, 4. Jethro St Fleur, 5. Dresschoir Justice.

Den e seccion di categoria tabatin como resultado como top 3:
Categoria Female 14-19 aña: 1. Hannah Wever, 2. Iraida Dorothal y 3. Liza Geerman.
Female 20-24: 1. Francie Oduber, 2. Melina Rangel y 3. Marilinda Croes.
Female 25-29: 1. Tracey Nicolaas, 2. Jo-Anne Kock y 3. Shamira Clara.
Female 30-34: 1. Judesca Briceno, 2. Judelca Briceno y 3. Mandy Lopez.
Female 35-39: 1. Marissa Kelly, 2. Lizayra Ponson y 3. Corine Maduro.
Female 40-44: 1. Selena Goedhoop, 2. Fazia Ohab y 3. Rocila Tromp.
Female 45-49: 1. Suzette Geerman 2. Saskia Janssen y 3. Claudia Hollanders.
Female 50-54: 1. Digna Geerman 2. Jovita Maduro y 3. Regina Feliciana.
Female 55-59: 1. July Alcazary 2. Carmen Tromp y 3. Mildred Esguerra.
Female 60+: 1. Rosa Kelly, 2. Margarita Beatriz Koolman y 3. Chichi Tromp.

Categoria Male 14-19 aña: 1. Chester Hill, 2. Maikel Rasmijn y 3. Brian Bermudez.
Male 20-24: 1. Dillon Willems, 2. Wesley Veltman y 3. Danny Maduro.
Male 25-29: 1. Claudeone Cavalcante, 2. Marcel Croes y 3. Xavier Farro.
Male 30-34: Hodge Gino, 2. Alrric Kock y 3. Patrick Vrolijk.
Male 35-39: 1. Juaquin Van Trigt, 2. Alvaro Maya y 3. Ellery Danje.
Male 40-45: 1. Melvin Dabian, 2. Lloyd Wever y 3. Albert Rodriguez.
Male 45-49: 1. Frensel Martien, 2. Martijn Balkenstein y 3. Robert Kelly.
Male 50-54: 1. Albertino Maduro, 2. John Hidalgo y 3. Danilo Rudolfo.
Male 55-59: 1. Manuel Ramada, 2. Jossy Koolman y 3. Dolfi Geerman.
Male 60+: 1. Luis Machado, 2. Mario Maduro y 3. Paul Nobrega.



Un danki na personal di IBISA como tambe na Subway cu pa di 7 aña ta e co-patrocinador di e evento aki, Aruba Triathlon Association, Niurca de Cuba, Denise Krozendijk, tur e boluntarionan di Aruba Bank y Rodney Pieternella di 2BFit Studio pa nan cooperacion pa asina "Aruba Bank Walk & Run 10 Years Strong" por tabata un gran exito un biaha mas.



Un danki special ta bay na Rode Kruis y Cuerpo Policial y tambe na tur medionan di prensa pa e cooperacion pa por a realisa e evento grandi aki. Aruba Bank ta yama danki na comunidad di Aruba pa e sosten masal durante tur e dianan aki di "Aruba Bank Walk & Run, 10 Years Strong!". Riba e potret adhunto por mira un cantidad grandi di participante.

Pa mas potret di "Aruba Bank Walk & Run 10 Years Strong" por bishita e Like Facebook page di Aruba Bank y tambe follow #arubabank.



A yama nan danki pa e sosten y cooperacion di semper

Scouting Aruba a reconoce su patrocinadonan

John Hessen: *"Sin Boso ayudo nos lo no por a organisa tanto evento pa nos hobennan"*







"E no ta facil pa organisa eventonan tras di otro pa tanto hoben asina, sin cu mester cobra nan mucho placa. Pero ta danki na Boso, nos sponsornan, cu toch nos ta logra hopi bes pa tin eventonan sano pa nos muchanan", asina John Hessen, Hoofd Commissaris di Scouting Aruba a bisa diasabra atardi durante un ceremonia special riba Linear Park. Ey a invita un cantidad di patrocinadonan cu durante e ultimo temponan a sa di duna un man substancial na e organisacion. No semper tabata cu placa, pero hopi bes tabata cu diferente tipo di ayudo cu na final a beneficia e hobennan cu ta forma parti di e organisacion di scouting.

Ta bon pa enfatisa cu tur e lidernan cu ta traha semanalmente cu e muchanan ta haci esaki den forma boluntario. Hopi bes, nan ta saca cen for di nan propio saco pa por yuda e muchanan. No tur ora e muchanan den e organisacion mes tin acceso na mucho fondo pa por participa den forma activo na e eventonan. Esey ta haci cu regularmente sa acerca companianan pa duna un man, sea cu producto, cu servicio of tin biaha tambe cu placa.

"Danki Dios cu nos semper ta conta cu e sosten di un grupo grandi di comerciante cu ta reconoce nos trabou y sa con importante ta pa tene e muchanan for di caya y siña nan disciplina. Y mi no lo kier keda sin gradici nan y cu e speransa cu nos lo por sigui conta cu nan sosten pa e tempo nan nos dilanti", asina John Hessen a bisa den su discurso.

E companianan cu a ricibi reconocimento special diasabra atardi tabata Nagico Aruba N.V., Ellioti's Ristorante Italiano, Bright Bakery, Insel Air Aruba, Simpson Bay Resort & Marina, Aruba Time Share Association, Costa Linda Beach Resort, Fruteria Virgilio, Aruba Fly & Dive, Compra Ltd., Fredson Panneflek (KPA), Brandweer Aruba, Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA), Rotary Club Aruba y Tera Group N.V.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion.
Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.



SUBWAY ta anuncia na tur su fiel clientela cu Subway Sta. Cruz lo ta cera desde diaranson 11 di juni pa motibo di remodelacion. E interior como tambe e ekipo lo wordo remodela completamente mesun cos cu a haci den añanan anterior na otro sucursalnan di Subway. E meta di gerencia pa cu esaki ta pa tur tienda di Subway no ta solamente e opcion di mas barata pa e consumidor pero tambe esun cu ta duna miho servicio den un atmosfera agradabel. Pa por logra e meta aki e tienda mester por proyecta esaki y ta pa es motibo aki mes lo renoba Subway Sta. Cruz.

Diamars 10 di juni ta e ultimo dia cu e tienda aki lo ta habri pa cliente. Diaranson 11 di juni remodelacion lo inicia pa di e forma aki caba lo mas pronto cu ta posibel. Anuncio di reapertura lo wordo publica por medionan di comunicacion tradicional como tambe via social media. Keda pendiente pa bishita Subway Sta. Cruz den su bachi nobo den luna di juli 2014.

Gerencia ta desea di disculpa su mes pa e inconveniencia cu esaki ta trece cune y ta gradici publico en general pa nan cooperacion y pasenshi. Mientras cu Subway Sta. Cruz ta sera Subway ta invita bo pa bishita cualkier di e otro 7 tiendanan rond di Aruba.

Otro sucursalnan cu ta habri tur dia di 730am pa 11pm ta Cura Cabay, Savaneta, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Certified y Seaport. Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y keda bo bon informa.

Reclutando mas hoben pa carga responsabilidad

Christopher Lake promovi como "District Commissaris" den Scouting Aruba





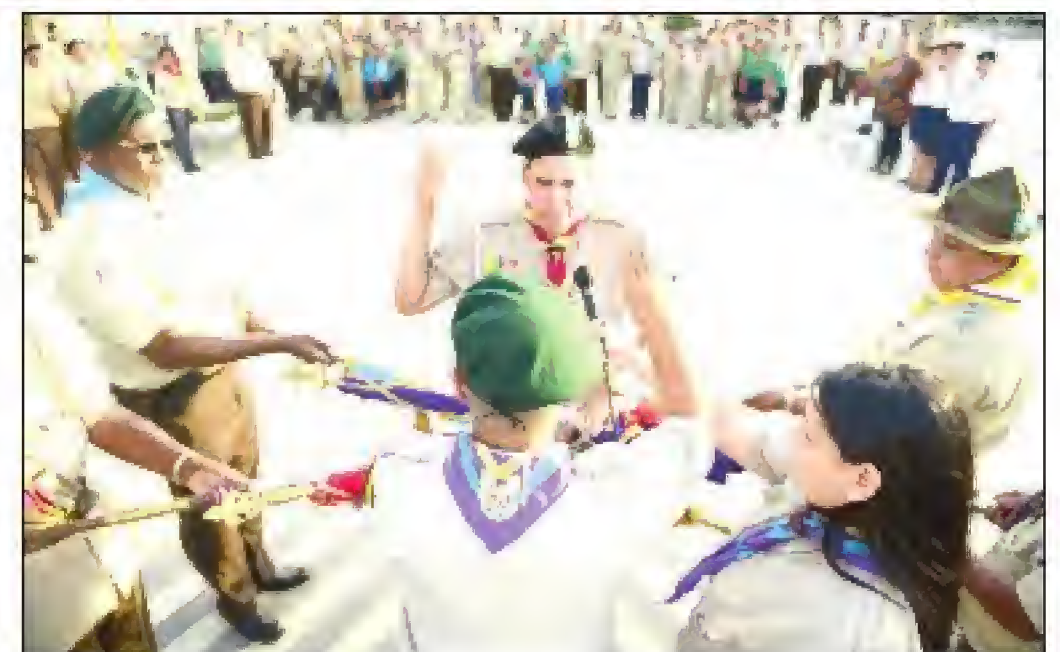
DIASABRA atardi a tuma luga un evento special riba Linear Park, den cual Scouting Aruba a anuncia promocion di Christopher Lake, kende te cu ultimo tabata "Chief Explorer Leider" di St. Paulus Michael Groep di San Nicolas. Desde diasabra e ta e "District Commissaris" di districto 1 y 3. Un hoben di solamente 24 aña di edad pero cu a cuminsa for di 11 aña caba como welp, a bira verkenner y mesora despues a bira lider di su grupo. Awor e ta cla pa asumi responsabilidad pa e organisacion di scouting completo.

John Hessen, Hoofd Commissaris di Scouting Aruba tabatin solamente palabranan di elogio pa e hoben aki, kende el a recluta for di edad mas jong caba.

Pa algun tempo e tabata ocupa e puesto di Comisario caba pero den forma interino. Awor aki, debi cu e districtonan a crece di tal forma cu ta rekeri mas supervision y sosten for di e organisacion, a opta pa formalisa su nombracion.

Dilanti un mayoria grupo presente, incluyendo su mayornan y algun invitado, a instala Christopher Lake den su funcion nobo. El a hisa su tres dedenan na halto y a priminti dilanti tur presente cu e lo haci tur esfuerso pa por duna lo maximo di su tempo, energia y conocemento na e organisacion. E ceremonia di instalacion a tuma luga den presencia di e Hoofd Bestuur di Scouting Aruba, encabesa pa John Hessen.

Ora referi na districto 1 y 3, ta referi aki na entre otro varios grupo di Pabou di Brug, cu ta encera un total di 3 grupo, situa na Oranjestad, Dakota, Madiki y Simeon Antonio. E otro districto Pariba di Brug ta encera 5 grupo total. Separa di Christopher Lake tin otro Districto Commissaris cu tin e otro gruponan bou di su encargo. Ambos Comisario ta raporta directamente na e Hoofd Bestuur di Scouting Aruba.



E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.

Cumpra Mini Mega pa awe y upgrade cu solamente 2 florin

Jackpot di "Mega Plus" a bira 800 mil Florin

DIABIERNA ultimo e premio grandi di un di e weganan mas gusta di Lotto di Aruba, esta Mini Mega, a keda aden. Pa e dia aki e jackpot tabata di mey miyon florin mientras cu Mini Mega Plus tabatin e bunita suma di 725 mil Florin. E numbernan cu a sali tabata 10-16-24-28 y Mega Ball 13.

E jackpot di Mega Plus, cual bo por gana cu solamente upgrade bo ticket di Mini Mega agregando 2 florin, a keda aden. Esaki ta nifica cu pa awe, 10 di Juni, e jackpot di Mini Mega a subi na 550.000 florin mientras cu Mega Plus a bira 800.000 florin.

Pa bo gana e tremendo suma aki ta facil. Djis tira bo liña na awa y asina bo lo tin chens di bira e feliz ganado di e sorteo aki. Mini Mega ta un wega masha facil pa hunga: scoge 4 number entre 1 y 30, añadi e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo por haci bo ticket un di Mega Plus.

Bo por haci un combinacion di bo numbernan vast, numbernan loco, e numbernan cu bo a soña ayera nochi, un combinacion di bo fecha di nacemento, di bo yiunan…e numbernan cu bo imagina. Cu e combinacion aki bo por haci bo mesun soñonan un realidad. Ya sea biaha, cumpra, construi of remodela bo cas, cumpra bo auto, bay shopping, kico cu bo ta desea!

Cumpra bo ticket awe cerca bo rebendedo preferi y sigura bo chens pa bira e ganado di Mega Plus awe, , 10 di Juni.



Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Democracia ta den crisis na Aruba

Pa: Gregorio Wolff

E crisis financiero ta siguiendo su curso.

Atrobe culpa ta wordo tira dor di político Herde riba sindicato y trahadornan den sector publico. Un ataque lógico si teniendo na cuenta e decedencia político di e Parlamentario Herde.

Su partido ta un partido demócrata-cristian y cual ideología semper a ser tilda di tin un tendencia anti-sindical y anti-trahdor, apesar cu e partidonan aki ta bisa cu nan ta sigui e Rerum Novarum, cual ta encyclica di Papa Leo XII, for di final di siglo 19.

E enyclica aki ta papia di un mihor bida p'e clase trahdor y su famia, leu for di pobresa.

E coro anti- trahadornan den sector publico.

Sr. Herde a join e coro di Juan David, Tom Pietersz y varios otro elenconan kendenan ta culpa sindicato y trahadornan den sector publico di e situación di crisis, sabiendo den e caso di Herde cu e mes ta un gran culpabel, dor di actua manera un cheerleader den Parlamento y pafor, apoyando e Ministronan, kendenan a derocha placa nan nan antoho, enbes cu sr. Herde a hiba un debido control riba nan maneho financiero. Ta pesey pueblo a eligi'e pa haci y pueblo a page hopi placa tambe p'e haci e trabao aki.

Awe cu el a faya, e ta purba di tira culpa riba trahadornan den sector publico. Hasta e ta haci comparacionnan riba e condicionnan di trabao entre trahadornan di sector publico, cu esnan den sector priva. Hopi bochornoso e ta bira ora e ta purba di dirigi su mes n'e trahadornan den sector priva pa culpa e trahadornan di sector publico p'e desaster financiero cu sr. Herde ta co-responsable.

E agitación cu sr. Herde a haci, ta bisa cu e trahadornan di sector publico ta gana mucho placa, nan kier mas ainda y pesey nos tin un problema financiero.

Cifranan ta mustra cu e coro malvado ta agita sin base.

Ban wak si ta berdad cu e trahadornan den sector publico ta ganando mucho placa.

Gobierno di Aruba conoce e bestaansminimum, cual ta wordo defini como e suma di placa mensual cu ta necesario pa paga e pakete cu ta consisti di e materia y servicionan básico (paña, awa pa bebe y pa otro uzo, bastante alimento, bon cas, bon enseñanza pa yiunan y p'e mes, bon cuido medico, etc) cu ta requerí como minimo pa biba den un forma aceptable riba Aruba.

Na Hulanda nan ta bisa cu bao di e suma aki bo ta biba den pobresa. Esaki ta ultimo cifranan di Departamento di Gobierno, CBS, for di juli 2013 pa april 2014.

E cifranan aki ta corresponde cu e salarionan den sector publico den schaal 8 y final di schaal 7.

Esnan cu sa, ta comprende cu e

Juli 2013	Aug- -13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	Dec-13	Jan-14	Feb-14	Mar-14	Apr-14
4,267	4,271	4,271	4,263	4,257	4,269	4,260	4,270	4,273	4,275

masa grandi di trahadornan den sector publico ta bao e nivel aki.

Pa sector priva sigur 95% di tur trahador no ta yega e Afl. 4.000,= pa luna. Mas cu 50% tin salario minimo (banda di Afl. 1.700 of algo mas). Pues p'e definición di Gobierno nan ta biba den pobresa, no e pobresa extremo cu nos ta wak via televisión na otro paisnan, pero si p'e filosofía di Gobierno.

Ora bo traduci e grito di sr. Herde y su coro, nan ta haci un apelación n'e trahadornan cu ta den pobresa, según e definición di Gobierno, pa yuda Gobierno baha e trahadornan cu ta riba e nivel di pobresa, pa baha nan y hinca nan den pobresa. Según e coro di malvadonan (di acuerdo cu e filosofía di trahador conciente), asina ta yuda soluciona e crisis financiero. Alfin alcabo nan ideología ta demócrata-cristian.

Kico a firma y kendenan a firma.

E famoso acuerdo di Gobierno y sindicatonan ta keda un incertidumbre. Te ainda den prensa no ta sali e protocolo pa nos sa kico ta kico. Tampoco nos no sa ken ta ken, esta kendenan a firma.

E actitud aki ta hopi sospechoso, pesey hopi ta pensa malo, pasobra no tin información claro di kico y kendenan a firma.

Rasonnan pakico nos democracia ta den crisis.

Den e sociedad Arubiano nos ta bisa cu Democracia t'e característica mas esencial di nos bida. Esaki ta ensera eleccionnan liber pa eligi un Parlamento consisitiendo di partido(nan) cu ta forma Gobierno y di partido(nan) den oposición. Un Gobierno cu ta traha na bienestar di tur Arubiano. Awe ora nos ta papia di crisis financiero na Aruba bo por bisa cu ta nos democracia ta den crisis. Pa esaki mi ta menciona como 12 puntonan, pakico t'asina.

No tin un politica pa nation-Building.

Nos derecho riba autodeterminacion ta encera. --Status Aparte den Reino Hulandes, cu e opción pa den futuro nos ta scoge pa independencia of otro forma di structura estatal. -- Te awe nos no tin un política pa un Nation-Building. Partido di Gobierno tabata pro-UPG y oposición pro- LGO. Awor cu Hulanda a tira UPG den bari di sushi, política na Aruba mester uni y via tur canal, pero muy en especial via nos enseñansa E NATION BUILDING na Aruba mester ser inicia y fortifica.

E otro opción ta cu nos politiconan ta laga Hulanda "boneirisa" Aruba. Politica partidario y otro issue-nan menos importante ta domina e discusión político.

Semper t'e discusionnan aki, cu loke nos Parlamentarionan ta yama realístico ta ser discuti, casi nunca balornan, etica of pensamentonan riba husticia cu no ta represivo.

Desigualdad a crece enormemente den Status Aparte.

Ora nos compara e SL (Salario Minimo) cu e BM (Bestaansmíninum) nos ta haya: Na inicio di Status Aparte SL = Alf. 925 ;BM Afl. 1543, pues BM tabata 166% di salario Minimo.

Awe, SL = + Afl. 1,700,= y BM= + Afl. 4275,= , pues BM awe a subi te ta 252% di salario minimo.

Pues no tin nada otro di constata cu e desigualdad a crece enormemente.

Politiconan ta scoge entre ser eligi of papia e berdad.

No bisami loke mi a bisa den campaña electoral, pasobra esey ta otro cu den gobernación.

Promesanan cu bo ta tende den campaña electoral, tur hende cu dos placa di sinti sa cu nan no ta bay wante den gobernación. Cuanto biaha nos gobernantenan di awe a declara den campaña electoral aña pasa cu no ta bin medida, pero según conteo ya esaki ta yegando 64.

Empresarionan ta domina política na Aruba.

E financiadornan di campaña t'esnan cu ta probecha di nos sistema político. Semper t'e partido cu tin mas placa t'esun cu ta gana elección. E financiadornan ta paga e campaña di 3 pa 4 luna, den cual pueblo trahador ta rey, cu tur e fiestanan por nada, pa después durante 4 aña e financiador ta bira rey pa coy tur e frutanan di durante gobernacion.

P.R. Public Relation a remplasa conocimento y experiencia.

Pa cualkier coy loco ata potret di nos politiconan den prensa, na Hulandes tin un palabra pa esaki, "media-geil". Dealnan ta wordo traha y bendi cu pueblo, después di consehonan di e maestronan den marketing. Hasta cierto momento, ora bo wak cierto politico femenino, bo ta kere cu ta elecion di reina tin.

Consecuencia di esaki t'e impacto negativo riba e calidad di desicionnan politico.

Posicionnan pragmático so ta conta.

Politica a bira un forma di tuma un rumbo cu un posición pragmático, balornan ético y principionan no ta conta mas. Ni leynan, ya no ta conta mas. Ainda falta den Status Aparte p'e presupuesto di e aña siguiente yega Parlamento pa 1 sept di e aña anterior.

E presupuesto di 2014 a kibra tur record den tardansa.

Apesar di servicionan y control tog tin un desaster financiero.

Nos conoce e servicionan cu Departamento di Finansa, Accountantdienst y e diferente oficinanan di accountant priva ta duna, acerca e organonan di control manera Raad van Advies, Rekenkamer y Parlamento, tog e Ministronan a crea un situación, unda di e total di gastonan tin banda di 43% pa cual no tin entrada.

Politica a bira un oportunidad pa carera.

Hopi t'e politiconan cu, nunca tabata líder di cualquier organización, tampoco tin e capacidad, mentalidad y/of estudio pa bira líder político, tog ta scoge p'esaki pa motibo di e carera bon paga. Hopi biaha nan ta wordo siña ki ora ta bisa pro, otro biaha bisa contra.

Parlamento enbes di ta un órgano democrático, dictadura di mayoría ta manda.

E punto aki no mester di mas aclaracion, cada biaha di nobo esaki t'e caso.

Parlamento cada dia tin menos di bisa.

Teniendo cuenta cu punto 1, no ta traha riba Nation-Building, pues nos politiconan mester sigui un línea di maneho basa riba desicionnan di Hulanda, di EU, di IMF, di Wall street y banconan. Por t'esaki ta haci cu e político no mester ta bon prepara.

E poco cu politiconan ta haci no ta bay bon.

E poco cu nos politiconan den Parlamento ta haci, ta wordo haci fout, manera nos presupuesto.

Nos sa di e negoshi di permisonan p'esnan rond di e partido na mando, Aruba a bira sobre-pobla, cu tur su problemanan. Tambe e fraude millonario den e caso di compra y después benta di Interbank, cual fraude a causa FCCA banda di 50 miyon florin. Asina tin hopi mas.

Asina nos sigui menciona 88 punto mas.

Pues ora di analisa e crisis financiero awe, ta bisto y tristo cu su rais ta den e crisis democrático

Fase di Grupo

Grupo A

Juni 12 - Brazil Vs. Croacia
4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo

Juni 13 - Mexico Vs. Cameroon
12pm - Arena das Dunas, Natal

Juni 17 - Brazil Vs. Mexico
3pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 18 - Cameroon Vs. Croacia
6pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 23 - Cameroon Vs. Brazil
4pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 23 - Croacia Vs. Mexico
4pm - Arena Pernambuco, Recife

Grupo B

Juni 13 - Spaña Vs. Hulanda
3pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 13 - Chile Vs. Australia
6pm - Arena Pantenal, Cuiaba

Juni 18 - Spaña Vs. Chile
3pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 18 - Hulanda Vs. Australia
12pm - Estadio Biera-Rio, Porto Alegre

Juni 23 - Australia Vs. Spaña
12pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 23 - Hulanda Vs. Chile
12pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

Grupo E

Juni 15 - Suiza Vs. Ecuador
12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 15 - Francia Vs. Honduras
3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 20 - Suiza Vs. Francia
3pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 20 - Ecuador Vs. Honduras
6pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 25 - Honduras Vs. Suiza
4pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 25 - Ecuador Vs. Francia
4pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Grupo F

Juni 15 - Argentina Vs. Bosnia - Herzegovina
6pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 16 - Iran Vs. Nigeria
3pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 21 - Argentina Vs. Iran
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 21 - Bosnia - Herzegovina Vs. Nigeria
6pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 25 - Nigeria Vs. Argentina
12pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 25 - Bosnia - Herzegovina Vs. Iran
12pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Mundial 2014

Grupo C

- Juni 14 - Colombia Vs. Grecia — 12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte
- Juni 14 - C. Marfil Vs. Japon — 9pm - Arena Pernambuco, Recife
- Juni 19 - Colombia Vs. C. Marfil — 12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia
- Juni 19 - Grecia Vs. Japon — 6pm - Arena das Dunas, Natal
- Juni 24 - Japon Vs. Colombia — 4pm - Arena Pantanal, Cuiaba
- Juni 24 - Grecia Vs. C. Marfil — 4pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Grupo D

- Juni 14 - Uruguay Vs. Costa Rica — 3pm - Estadio Castelao, Fortaleza
- Juni 14 - Inglaterra Vs. Italia — 6pm - Arena Amazonia, Manaus
- Juni 19 - Uruguay Vs. Inglaterra — 3pm - Arena Corinthians, Sao Paulo
- Juni 20 - Costa Rica Vs. Italia — 12pm - Arena Pernambuco, Recife
- Juni 24 - Italia Vs. Uruguay — 12pm - Arena das Dunas, Natal
- Juni 24 - Costa Rica Vs. Inglaterra — 12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Grupo G

- Juni 16 - Alemania Vs. Portugal — 12pm - Arena Fonte Nova, Salvador
- Juni 16 - Ghana Vs. Merca — 6pm - Arena das Dunas, Natl
- Juni 21 - Alemania Vs. Ghana — 3pm - Estadio Castelao, Fortaleza
- Juni 22- Portugal Vs. Merca — 6pm - Arena Amazonia, Manaus
- Juni 26 - Merca Vs. Alemania — 12pm - Arena Pernambuco, Recife
- Juni 26 - Portugal Vs. Ghana — 12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Grupo H

- Juni 17 - Belgica Vs. Algeria — 12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte
- Juni 17 - Russia Vs. S. Corea — 6pm - Arena Pantanal, Cuiaba
- Juni 22 - Belgica Vs. Russia — 12pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro
- Juni 22 - Algeria Vs. S. Corea — 3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre
- Juni 26 - S. Corea Vs. Belgica — 4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo
- Juni 26 - Algeria Vs. Russia — 4pm - Arena da Baixada, Curitiba

General Motors ta preparando pa lansa Chevrolet Trax den su dos mercadonan mas grandi esta - Estados Unidos y China



DEMANDA di consumidor pa un vehiculo cu flexibilidad di un SUV pero den un pakete mas compacto, ta proyecta pa aumenta benta di Chevrolet Trax te na 2 miyon unidad den e siguiente 2 aña. Debi na exito di e crossover mediano aki, General Motors ya ta prepara pa introduci e modelo aki den su dos mercadonan mas grandi, esta -Estados Unidos y China.

"E Trax a yega pa completa e lineup di autonan compacto di Chevrolet", asina Alan Batey , GM Senior Vice presidente di Global Chevrolet ta comenta . "E demanda pa un vehiculo di capacidad grandi pero di tamaño un poco mas chikito a aumenta y e Trax ta pas perfecto den esaki, ofreciendo lo ultimo den tecnologia y cu un diseño di gran versatilidad".

Desde su lansamento na final di 2012 Chevrolet a bende ya caba mas di 90.000 unidad di su modelo Chevrolet Trax den su mercadonan cu menos volumen. Awor Chevrolet Trax ta proyecta pa conkista mercado Mericano den 2015.

Karl Brauer, analista di Kelly Blue book ta bisa cu "E combinacion di un CUV compacto yen di estilo, eficiencia den consumo di gasolin y flexibilidad, sigur lo crea un demanda mas grandi den e proximo añanan". Chevrolet Trax ta uni na e linea di autonan compacto produci door di Chevrolet. Den e ultimo cuatro aña Chevrolet a sa di lansa shete modelo nobo den e segmento –mini, sub-compacto y compacto. Aki nos por papia di modelonan manera Spark, Sonic y Cruze. Introducion di e modelonan den e segmentonan aki ta nifica cu un di cada 2 hende cu cumpra un di e modelonan aki, ta cliente full nobo pa Chevrolet.

Chevrolet ta keda un di e marcanan mas gusta y miho bendi aki riba nos isla. Stern Automotive Enterprises N.V. ta e representante oficial di Chevrolet na Aruba y ta orguyoso di por ofrece e productonan di tecnologia avansa aki na e consumidor Arubano. Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nos na Tanki Leendert 122. Por sigui nos riba tambe riba Facebook: Chevrolet Aruba

Agente nan certifica ACE di Canada bishita na Aruba



RECIENTEMENTE tabata di bishita for di Canada un grupo selecta di agentenan certifica ACE (Aruba Certified Expert). E grupo aki a wordo acompaña door di Sra. Colleen LesSard cu ta representante di ATA pa e region di Canada & Merca.

Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y a coordina un programa bunita y interesante pa nan durante nan estadia na nos isla.

Hunto cu e grupo tambe a biaha Sr. Stephen Benedict cu ta un videographer pa Tripcentral.

Mientras cu e grupo a huesped na Occidental Grand & Casino, por a scucha e comentarionan di e agentenan di nos isla,cual tabata hopi positivo. Hasta tabata papia di bin biba na nos isla. Nan a bishita diferente hotelnan selecta y a keda impresiona cu e nivel turistico di nos isla.

Riba e potretnan por aprecia Sr. Croes hunto cu e grupo di Canada durante un presentacion y tambe cu Sr. Stephan mientras cu nan tawata filmando e diferente atraccionnan turistico cu Aruba ta ofrece.

"Bartender Shoot Out Contest" a produci un otro ganado di siman

Ruben de Lange a gana cu su "Ruba Reggae AÇai Caipirinha"

RECIENTEMENTE Brouwerij Nacional Balashi, agencia di e liña extenso di e marca prestigioso "Bacardi" a inicia cu e prome evento di nan "Bacardi Bartender Shoot Out Contest". Semanalmente ta bishita tres diferente bar y ta saca un ganado di siman. Tambe ta cambia e productonan tur siman.

Den e caso aki, e participantenan a uza e producto "Leblon" pa asina competi contra otro cu e miho bebida, miho receta, miho presentacion, etc. Ruben de Lange di Authentic Cigars a resulta e ganado cu su bebida "Ruba Reggae AÇai Caipirinha".

Tur siman lo tin un marca diferente di e famia grandi di productonan procedente for di e liña Bacardi cu cual e bartendernan lo crea un bebida y asina demostra nan creatividad, mientras lo husga specialmente nan presentacion.



Recientemente, durante un evento na Baby Back Grill, cu cobertura bibo di Tele Aruba, a anuncia e ganado di siman. Riba e fotonan adhunto por aprecia Garrett Koolman di Brouwerij Nacional Balashi hunto cu e ganado Ruben de Lange, pero tambe cu e dos otro participantenan Rudmar Paesh di Sole Bar di Renaissance Ocean Suite y su bebida "Red Tropic" y Juan Camilo Velez di Sea Breeze na Holiday Inn Resort cu a participa cu su bebida "Strawberry Caipirinha".

A entrega un regalo na tur e participantenan mientras cu e ganado a ricibi un tas yena cu productonan di Bacardi.

Pa e siguiente simannan lo continua cu e competencia y na final di 7 siman lo tin un gran sorpresa. Keda pendiente pasobra pronto Bacardi ta anuncia un evento mahestuoso pa clausura e "Bacardi Bartender Shoot Out Contest".

Pa esunnan cu lo kier haya e ingredientenan of mira con ta traha e bebida ganado di e siman aki, djis click riba http://youtu.be/opYBWHq-q4E y bo ta cla!

PRIME REAL ESTATE LOCATION

FOR RENT



LG Smith Blvd. 66, Oranjestad.

Consisting of:
- Terrace
- Entrance Hall
- Vault
- Offices
- 2 Storage Areas
- Kitchen
- Large Work Area
- Waiting Hall
- ATM Room
- 2 Corridors
- 2 Toilets
- Generator Room
- Private Parking

Total 708 m^2 @ 20,- per meter

Call Rica Carera

523-4600

To See the little girl See

By: Roland W. Peterson

AS I walked along the aisle in the super market

Before me strolled a lady with a little girl holding on to the cart

The little girl had a dimple in her left cheek and a smile on her face.
The super market was the place

As they reached the freezer with the ice cream the little girl, who could not see, made a little giggle and opened her eyes real big. They were big beautiful brown eyes

The mother took out a little bucket of chocolate ice cream

For many weeks this took place several times and oh …. I wondered how happy I would be to "see the little girl see"

As the weeks dragged on into months and the months into years, I lost the little girl out of sight

Then one day, as I stood in the super market, I heard a shuffle behind me. I turned around and there stood a young lady, with a dimple in her left cheek and a smile on her face
The super market is the place
She wore dark glasses, I could not see her eyes
As she reached the freezer with the Ice Cream, the young lady made a little giggle
She had a smile on her face
The super market was the place
She reached for the little bucket of chocolate ice cream

Now, … now I am sure it is the little, blind girl that I saw many years before

Oh … how happy I was "to see the little girl see".

Lansando booklet "Bo Cuero y Solo";

Pa Neutrogena ta un honor duna apoyo na Koningin Wilhelmina Kankerfonds

MANRIQUE Capriles ta consider'e un honor grandi di por apoya Koningin Wilhelmina Kankerfonds den su determinacion di educa y alerta tur ciudadano referente cancer di cuero. Recientemente un booklet di informacion di Wilhelmina Kankerfonds a wordo modernisa, conteniendo informacion valioso scirbi pa nos dermatologo Dr. John H. Kock pa conscientisa Aruba di e necesidad di precaucion y prevencion. Esaki a keda realisa cu apoyo di Neutrogena.

Exceso di solo ta e causa di e cancer nr 1 na Aruba cu ta cancer di cuero. Bibando riba un isla manera Aruba e ta inevitabel pa nos wordo exponi na e rayonan ultra violeta produci pa nos solo cayente. Rayonan t'asina fuerte cu e ta alcansa bo cuero hasta si bo ta sinta den auto cu bentana cera cu airco cendi y manga largo bisti. Awor imagina ora bo ta na lama bronzeando bo mes. Temporada di vakantie ta den porta y nos muchanan lo permanece oranan largo den solo cu tur su consecuencianan. Sea consciente. Cuida bo mes y nos muchanan preveniniendo lo peor.



Neutrogena cu ta e protector solar recomenda pa dermatologonan rond mundo, a mira e importancia di forma parti di e conscientisacion aki. Pues a dicidi di duna e booklet un bachi nobo y moderno. Neutrogena ta considera su mes un partner importante den combati cancer di cuero, no solamente cu su sunblocknan reconoci mundialmente, pero tambe den trece informacion, forma parti di conscientisacion y educacion relaciona cu e cancer aki.

E booklet valioso aki titula 'Bo Cuero y solo' ta obtenibel gratis na tur oficina di dokter, na hospital, boticanan como tambe na oficina principal di Manrique Capriles na Wayaca.
Busca e di bo. Apoya nos apoya Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

E Broker independiente mas grandi na Aruba:

Boogaard Assurantien N.V. su tremendo campaña a culmina cu 3 feliz ganado

BOOGAARD Assurantien N.V. e broker di seguro independiente mas grandi aki na Aruba a expande su servicionan y a subi mercado di financiamento ofreciendo interes di hipoteca particular mas abou na Aruba, como tambe financiamento comercial cu miho interes.
Den cuadro di e expansion aki, Boogaard Assurantien N.V. a cuminsa cu un campaña bou clientenan nobo como tambe existente. Esnan cu a busca hipoteca for di Boogaard automaticamente a registra pa e campaña. Clientenan existente mester a participa registrando nan mes cu nan e-mail adres. Meta tabata pa crea conscientisacion riba e importancia di cuido di nos medio ambiente, proteccion di nos naturaleza door di uza menos papel pa recibonan, recordatorionan, notificacionnan etc. promoviendo uzo di post electronico (e-mail).



Cliente tras di cliente a afilia na Boogaard pa e hipoteca cu interes di 5.75%, esun mas abou na Aruba. Mirando su exito, e acogida y aceptacion, Boogaard Assurantien N.V. a dicidi di saca no un pero 3 ganado cu a keda den persona di Sra. Emma de Kort, Sr. Manuel Vizhco y Sra. Eliana Croes kendenan a ricibi nan Ipad for di Director y Director suplente Sr. Miro Dabian y Sr. Martin Franke respectivamente.
Ganadonan tabata sumamente contento cu nan regalo y a expresa nan gratitud pa e tremendo servicio di staff y personal di Boogaard Assurantien N.V. Den nomber di compania Sr. Miro Dabian a expresa di a keda sumamente contento nan participacion y a desea nan hopi exito. Un pabien na e 3 feliz ganadonan.



Dia nan 6-7 y 8 di mei 2014 tabata tin e First World Vaping expo na Chicago USA



AKI tripl3 E producto tambe tabata presente. Aki na Aruba tambe nos ta wak cu mas y mas hende
ta cuminsa Vape enbes di huma sigaria tradicional. E fenomeno di Vaping ta creciendo ful rond di mundo. Diasabra ultimo na residencia di Sharlene Starke ken por cierto tabata un humado pa hopi aña, tabata tin un presentacion di Vaping cu e producto di tripl3, pa e ocasion aki tabata tin presente Sra. Terrt Abbot di trp3 USA. Sharlene mes a duna su testimonio con tripl3 a yude stop full cu humamento y asina tabata ta tin mas hende cu tambe a conta nan experiencia positivo cu producto tripl3.

Ta di suma importancia pa menciona cu tin diferente likido ariba mercado y cu ta bon pa e consumidor of esnan cu kier cuminsa Vape ta na altura cu no tur e-liquid ta mes cos.

Mayoria di e e-liquid nan ta wordo traha na China y bo no sa kico tin de nan.

Hopi caminda unda e e-likidonan aki obtenibel nan por wel di bisa "Bottled in the USA" pero asina mes e e-liquid ta traha na China tuma bon nota di esey.Tripl3 ta un di e poco e-likidonan cu ta bottled y traha na Merca. Tripl3 ta traha den un register FDA laboratory.

Tambe nos e- likidonan ta wordo controla den un di tres laboratorio pa make sure cu loke nos bisa tin den nos likido cu ta asina ta. Y si acaso no ta asina nos ta wordo geboet .

Tambe nos e-liquido ta traha a base di fruta . Tripl3 tin e-liquido den trece categoria 0% nicotine pa none smokers ,1.6% Nic pa hende cu ta huma 1 paki pa un paki y mei pa dia y 2.4% Nic .pa hende cu ta huma mas cu 1 paki y mei a dia. E nicotina den tripl3 ta e mes un nicotina cu ta wordo uza den e nicotina plakkert jes nan y e nicotina balsnan y e productonan aki ta wordo bende den boticanan esta e balsnan y plakert jes nan.

Tambe orguyosamente nos por bisa cu tripl3 ta ariba board di AEMSA y cu tripl3 ta miembro activo den AEMSA. Kico ta AEMSA: American E-liquid Manufacturing Standard Association.

E otro companianan di e-liquid no sa mes cu AEMSA ta existi mes corda pa nan ta afilia. Y AEMSA ta traha man den man cu FDA na Merca. Pa cualkier e-liquid por wordo aproba door di AEMSA bo mester pasa nan standartnan cu ta loke tambe FDA ta bezig ta exigiendo cada dia mas y mas. Tripl3 ta bay un stap mas leu ainda, Tripl3 ta asina sigur di nan e-liquid cu nan tin un seguro hopi halto mes pa tur nan tiendanan cu ta bende Tripl3 pero tambe abo como cosumidor abo tambe ta segura.

Tripl3 aki na Aruba tin aprobacion di departamento di salubridad y tambe aprobacion di departamento di salubridad di nos hermana Isla Curaçao.

Tripl3 semper ta traha cu e usuario, cliente na prome luga. E miho calidad pa e usuario/ cliente .

Si di berdad bo kier yuda, anto busca informacion pa asina bo sa kico bo ta uza.

Uza e miho calidad pa bo, no usa e-liquido barata, no vape e-liquido traha na China.



Apertura festivo di Aruba Living Today pa cu su oficina nobo

DIABIERNA 6 di juni Aruba Living Today (ALT) tabata di fiesta pa motibo di apertura di nan oficina nobo situa na un localidad yamativo ariba caminda grandi di Tanki Leendert. Alabes Aruba Living Today a celebranan 5 aniversario bou di maneho di Sr. Randolph Arends, lansamento di logo nobo, website den un new look den compania di tur coleganan, asociados y invitadonan. ALT ta intermedia den Real Estate cu un experiencia amplio y cu profesionalidad. Den 5 aña Aruba Living Today a crece rapidamente pa motibo di nan servicio y team dinamico cu ta guia profesionalmente tur persona cu ta interesa di cumpra of bende un cas. Pero e servicio ta mucho mas amplio pa motibo di e concepto "ONE STOP SHOP" pasobra tur loke tin di haber cu asunto nan di Real Estate por wordo regla na Aruba Living Today. Por ehempel: Benta di propiedad; Huurmento di propiedad y Huurmento di propiedad vacacional; Maneho y mantencion di propiedad pa termino largo of cortico; Hipoteca; Taxaties; Conseho Huridico; Kiermen Aruba Living Today ta guia bo di A te cu Z den asunto di Propiedad y ta fungi como intermediario di seguro pa Guardian Group Fatum, Ennia y Nagico.

Aruba Living Today ta situa na Tanki Leendert 291, telefon 587-9987 of acudi nan www.livingtoday.aw of manda un e-mail pa mas informacion na: info@livingtoday.aw



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Cruz N.V.

Pariba di Brug: San Nicolaas

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Tremendo final di Festival Vozilandia Escolar 2014

DEN un Renaissance Convention Center yena di fanatico, famia y maestronan a tuma luga e Gran Final di Festival Vozilandia Escolar 2014. Un total di 10 finalista den Categoria A y 10 finalista den Categoria B a subi scenario pa por conkista e titulo maximo di ta e ganado den Vozilandia Escolar 2014. Tur cancion ta nobo y na papiamento.

Un Festival di kita sombre caminda cu nos muchanan a demostra cu Aruba tin hopi talento. Na final di e anochi e resultado a keda conoci:

Den Categoria A Voz Ganador:
Voz Ganador: Witney Peña
Canción: Loke un mucha tin mester
Representando: Commandeur Pieter Boer School

2do Lugar Voz : Naomi Simmons
Cancion: Bida ta Dushi
Representando: Colegio Sagrado Curazon

3er Lugar Voz: Lacey Albus
Cancion: Canta ta un alegria
Representando: Rosa college

Pa loke ta Cancion Ganador den Categoria A ta como lo siguiente: Cancion Ganador
Cancion: Bida ta Dushi
Compositor: Mercee Duran
Areglista: Victor Camacho
Cantante: Naomi Simmons
Representando: Colegio Sagrado Curazon

2do Lugar Cancion Cancion: E Lora Bieu
Compositor: Bertha Wolf y Chinto Croes
Areglista: Chinto Croes y Federico Martes
Cantante: Alyssa Brete Representando: St. Anna School





Den Categoria B e resultado ta como lo siguiente den Voz Ganador:
Voz Ganador: Izayra Tromp
Canción: Norma y Balor
Representando: Rosa College

2do Lugar Voz : Jodi-Ann Rogers
Cancion: Pasa Bon
Representando: Colegio Cristo Rey

3er Lugar Voz: Litsxya Ras
Cancion: Mi Fiyo Representando: Colegio Sta. Famia

Den categoria B e cancion Ganador: Cancion Ganador
Cancion: Mi Fiyo Compositor: Michella Croes - Marks
Areglista: Hubert Thiel y Fan Ras
Cantante: Litsxya Ras Representando: Colegio Sta. Famia

2do Lugar Cancion Cancion: Perdi den un buki
Compositor: Marina Haynes
Areglista: Ivan Quandus
Cantante: Johanna Arnaud
Representando: Colegio Hilario Angela

Fundacion Vozilandia kier gradici nos sponsor mayor UNOCA y tur sponsor Departamento di Cultura, Setar N.V., Aruba Bank, Arugas N.V., FullMediaPro, Valero Marketing Supply N.V. y tur comerciante cu a yuda den forma di premio pa e muchanan.

Danki na Prensa cu a carga nos Festival, na e huradonan, na e banda, e coro, tur colaborador y Comision di Fundacion Vozilandia. Un danki grandi di curason pa haci e tremendo Festival di Vozilandia Escolar 2014 posibel.

Resultado di Loteria

CATOCHI	2:30	9:00
	5808	1453
	8853	0141
	2538	1884
ZODIAC	2:30	3113 Geminis
	9:00	9252 Geminis
BIG 4	2:30	6929
	9:00	0664
LOTTO DI DIA		14 - 17 - 21 - 04 - 19
DIARIO	4375, 6116, 1235	
SUPER FOUR	5853	

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristeza na nos curason,
nos ta participa fayecimento inespera di nos
tata, welo, ruman, famia y amigo:



Rafael F. Flanegin
mihor conoci como: "Rafa"
*10-08-1943 †09-06-2014

Na nomber di su
Yiu: Melushka (Mel) Flanegin

Mescos cu yiu: Ruben Zambrano

Nieto(a)nan: Cindy Zambrano, Mendy Zambrano, Kaydee Mohamed, Yerick Mohamed

Rumannan: Reynaldo y Silvia Flanegin & yiunan
†Robby Flanegin, Mena & yiunan
†Margo y Ruben Hellement & yiunan
Antonieta y Dolfi Kock & yiunan
Freddy y Aida Flanegin & yiunan
Glenda y Ety Werleman & yiunan
Joy y Glenda Flanegin & yiunan
Theo y Alba Flanegin & yiunan
Tito y Carmen Flanegin & yiunan
Juan y Susan Flanegin & famia
†Lourdes Flanegin
Hubert Flanegin y yiunan
Magda Flanegin & yiunan
Roland Flanegin & yiunan
Ety Semerel y señora

Mescos cu ruman: Vilma y Miguel Zievinger

Su tanta y omonan: Ana Tromp
Maria Petrochi & famia
Anselmo Tromp & famia
Jacobo Tromp
Lita Tromp & famia
Luis Tromp & famia
Tina Tromp & famia

Amigonan di cas: Famia Solazar Vargas, Rodolfo y sra y yiu, Williams y sra y yiunan, Adolfo y sra y yiunan, Marie Lucila, nieto y amigonan, famia Gaviria, Dennis Giel, Diana Brion, Henriquez, Orman, Calderon, Odor, Mohamed, Bonilla, Brion, Zambrano, Jaap y demas amigonan di Cafe 080

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Merca y Hulanda, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y demas famia cu ta hopi pa menciona

Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diahuebs 12 di juni 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or despues lo sali pa Santana catolico na Noord. Respons ta cuminsa pa 10.30 di mainta.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Captain Richard Anthony Sweetnam
*09-10-1945 †03-06-2014

Na nomber di su:
Compañera di bida: Maria Ranes
Esposa: †Angelica Elisabeth Sweetnam-Baarh
Yiunan: Gwenda y Roel Decneut-Sweetnam
Suan Sweetnam

Yiunan di Maria Ranes: Astrid Soriano-Richardson y Alexi
Marisol Perez Blanco-Richardson y
Gilberto

Nieto(a)nan: Alesha, Nikolai, Yannick y Samira
Nieto(a)nan di Maria Ranes: Solimar, Gilmari, Miguelangel

Rumannan: Sra. vda. Ave Fridolina Bisslik-Sweetnam
†William Sweetnam
†Edmund Sweetnam
†Compton, †Greta Sweetnam-Werleman
†Gloria Hinds
Percy Sweetnam y Elly van Gent
†Sarah Titre-Sweetnam
†Elizabeth Schaap-Sweetnam
Percy (Doti) Sweetnam, Fina y famia
Cuña y swanan: †Maria Dirksz-Baarh y famia
Cecilia Baarh y famia
†Dina Baarh
†Reinier Paesch y famia
†Tito Baarh y famia
†Marco Baarh y famia
Egbert Baarh y famia
Charles Baarh y famia
Fortunato "Tony" Baarh y famia

Sobrinonan: Sandra y fam., Jeanot y fam., †Edwin (Bibi), Deborah y fam., Lisette y fam., Sandra Titre, Juliza y fam., Melitza y fam., Albert Schaap, †Mirsma Sweetnam, Joanne y fam., Jobert y Joshua Sweetnam

Amigonan di cas: Vicente y Lelia Williams, Stanley Arends y fam., Rob Vermeer y fam., amigo y conocirnan di gayero, A.W.B. y coleganan di loods.

Richard ta ex-empleado di H.R.H. Sheikh Hamad Bin Khalifa Al-Thani
Royal Shell, LAGO, A.P.A, Haven- en loodsdienst Curaçao,

Famia: Sweetnam, Baarh, Decneut, Ranes, Bisslik, van Gent, Titre, Schaap, Werleman, Christiaans, Arends, Reyes, Agudelo, Hayfron, Montgomery, Thomas, Tromp, Hinds, Perez, Soriano, Hunt y Dirksz

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 di juni 2014 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 11 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.



Biba cada momento

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
Y ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forza"
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Roberto Ruben Feliciana
Mihor conoci como "Bencho"
*31 December 1953 † 7 Juni 2014

Den nomber di su

Estimada esposa: Lucia Feliciana – Werleman

Yuinan: Maureen Feliciana
Ruthmila Feliciana y Miguel Ozuna
Riangelo Feliciana y Rosanne Pietrsz
Renwick Feliciana y Rose-Mary Rondon
Raisa Feliciana

Nieto/a nan: Natashca, Chayenne, Shanika, Justin, Shanilka, Jursen, Milangela, John-Byron

Mama: Louisa Feliciana

Rumannan: Malky y † Diana Feliciana
Rosendo y Elizabeth Feliciana
Roland y Deborah Feliciana
Leo y Lientje Feliciana
Ronny y Gina Feliciana
Lourdes y Maickel Kock
Linda y Rubin Ponson

Sobrina(o)nan: Dianmary, Kyra, Loumaishka, Stephanie, Roslyn, Siljee, Dustin, Brandon, Jamison, Rodwin, Aljee

Omo y tantanan: Harry Feliciana y famia
Maximo Feliciana y famia
Maria Kelly y famia
Lucia Winterdaal
Olga Franken y famia
Rita Werleman y famia
Sra. Vda. Elizabeth Feliciana

Madrina: Lucia Winterdal
Padrino: Harry Feliciana

Swa y cuñanan: Marina Reyes
Fransisca y Henry Henriquez
Edy y Margo Werleman
Lucinda y Harold Burne
Ricardo y Julianita Werleman
Max y Tina Werleman
Daje Werleman
Pedro Croes y famia

Mamanan di su yuinan, primo y primanan, amigonan di cas, su bon bisiñanan, ex coleganan di brandweer, famianan: Feliciana, Werleman, Winterdaal, Feliciano, Zievinger, Bastin, Croes, Maria, Kock, Ponson, Rasmijn, Kelly, Franken, Geerman, Molina-Noya, Yarzagaray, Burne, Henriquez, Reyes, Boekhoudt, de Mey, Jansen, Gomez, Pietersz, Ozuna, Pertuz y demas famianan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 12 di Juni 2014 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana catolico na Paradera.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar nos kier a pidi nos mas sincero disculpa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
A fayece Cristianamente:



Elsa Beatrix Tromp
*10-01-1939 - †06-06-2014

Acto di Entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

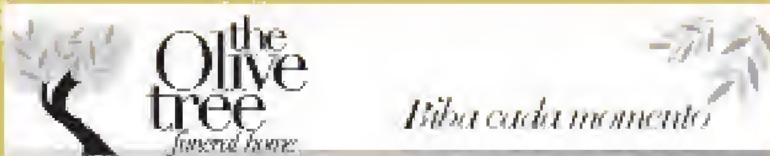
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Sra. Diana Feliciana-Zievinger

*09-06-1954 †08-06-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Francisco Bermudez
26 Mei 1933 - 9 juni 2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 – San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Den nomber di su rumannan, tanta, sobrina (o) nan y demas famia pa medio di esaki kier manda un plabra di gradicimento, na tur es nan cu a duna nos sosten na e momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos ruman, sobrina y tanta stima.



Maria H.A. Dirksen
"Ija"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu yama, manda whatsapp, pin y flor nan.
Tambe na tur famia, amistad, bisiña y conocirnan cu a duna nos stosten na e momento nan dificil y a compaña nos durante di entiero.
Un danki special na Zeraida y Gregory, Bernadette, Egbert, Betty, Mimi, Stephany, Shontin y Ucha. Na Wilhelmina Kanker Fonds, Staff y Personal di Oncology, 2 y 4 Piso di Dr. H.O.H., Dr. Anthony y Personeel
Un danki na Staff y Personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y trato.

Y alaves nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa dia nan 10, 12, 14 di Juni 2014 pa 7or pm na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Papilon 113



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

For to me, to live is Christ and to die is gain.
PHILIPPIANS 1: 21

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di:



Ana Maria Jacobs
mihor conoci como " Nanachi of Tanchi "
*16-11-1935 †07-07-2014

Ruman: Dominico Jacobs y esposa Mercedes Jacobs

Subrina: Sharon Jacobs y yui Seth Wever
Janeth Franken, yuinan Ross Franken y Cindy Franken

Nietonan: Zack Franken, Damiano Franken y Lya Lacle

Dimas famia:
Jacobs / Falconi / Henriquez / Dijkhof / Britten / Brokke / Tromp

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 10 di juni 2014 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

"Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion. "
Salmo 6:9
Cu inmenso tristeza y dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi esposa, nos mama, wela, bisawela, tanta y prima stima:



Sra. Maria Gumbs-Quijada
Mihor conoci como: "Chichita "
06-08-1931- 08-06-2014

Na nomber di su:
Casa: Louis Gumbs

Yiunan: Suzette (Suzy) Hibbert
Viola Arrindell y Giovanni Lacle

yiunan di criansa: Jessica Cohen
Chico Gums

Nietonan: Darrol y Angele Wernet
Pamela Wernet, Khadija Andrews,
Edward Richardson y Jaromir Arrindell

Bisanietonan: Zy-Q, Xy-Lin, Darius, Yay-Xue, Aziza

Rumannan: Julio, Boy, Oslin, Tony, Margot, Isbenia, Euro, Jenny, Dolores Quijada y famia

Sobrino y sobrinanan: Rudy Odor y famia na Hulanda
Angelica Semeleer y famia
Jaime Odor y famia na Spanje
Toos Odor y famia
Eric Odor
Franklin Odor y famia
Essy Odor y famia
Luz Elena y famia
Ingrid Perez y famia
Harold Odor y famia
Lourdes Odor y famia

Tanta di respet: Beryl Hazel

Primanan: Marjorie, Liz y Ronny dos Santos
Olimpia Fuentes na Venezuela
Blanca Barrios na Venezuela
y demas famia na Venezuela

Cuñanan: Lucille Gumbs y famia
Annie Hazel y famia
Elaine Gumbs y famia
Felipe Ladeutt y famia

Ihanan: Tony, Terry, Tony Mingo, Freddy, Richard, Jeffrey, Maximo, Jeanne, Vivian Clark, Kim Connor y Glen

Tur su bon bisiñanan: Feliciano, Wernet, Maduro y conocirnan Andrews, Riley

Famia: Gumbs, Quijada, Arrindell, Richardson, Wernet, Odor, Hazel, Oduber, Sanchez, Toppenberg, Croes, Ho-Kang-You, Cramer, Legger, Broekhuizen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 12 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diaranson 11 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 – San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Chikito y grandi a uni na Team BoBario pa drecha veld di bala na Dakota





DIASABRA ultimo ekipo di BoBario tabata activo den bario di Dakota. Team BoBario, un iniciativa di Minister President Mike Eman den cuadro di vision y mision di trabou comunitario, a traha riba e cancha di Basketball situa den curason di Dakota. Danki na e contribucion di sector priva, boluntario y bisiñanan, a haci diferente trabou di renobacion haciendo e cancha uno den condicion optimal pa esnan cu ta haci uzo di dje.

Trabounan a cuminsa for di mainta tempran caminda un grupo di miembronan di BoBario a yega cu tur entusiasmo y boluntad pa haci un bon trabou. Prome cu esey, e departamento tabatin simannan di preparacion trahando hunto cu manehadonan di e facilidad deportivo, persona encarga, como tambe usuarionan di e facilidad y bisiñanan. Tambe a acerca companianan priva pa yuda cu e materialnan cu tabatin mester. Den e caso aki a verf y mester bisa cu a haya un bon cooperacion di parti di Oduber Agencies como tambe Valero.
E tipo di esfuerzonan conhunto aki ta precisamente e trabou cu e departamento instirui dor di Minister di Asuntonan General, Mike Eman tin na su encargo. Ta combina e trabou boluntario di sector publico pa medio di e personal di BoBario y Minister di Asuntonan General cu donacion di sector priva. Tambe e idea ta pa conscientisa y motiva habitantenan pa asina aporta na bienestar di nan bario.
"Nos ta kere den cosnan constructivo; cosnan cu ta mehora nos sociedad; trece pueblo hunto y percura pa renobacionnan importante tuma luga pa Aruba bay dilanti," asina Prome Minister Eman a duna di conoce ora cu el a yega na e sitio pa uni na e trabounan. E prome mandatario a pasa man pa rol cuminsa verf muraya pafo, como tambe pasa un man di vernis riba e tribunanan. Jonathan Lake di Team BoBario a splica cu e trabounan tambe ta inclui recogemento di sushi, drecha e facilidad y asina e luga a keda 'op en top'.
Loke tabata particularmente bunita pa wak, tabata e manera con e propio muchanan cu ta haci uso di e veld, tambe a uni na e trabounan y yuda den verfmento. Muchanan di e bario ta hunga tur atardi no solamente basketball, pero tambe zaalvoetbal. Javier Maduro, kende ta un di nan, a conta: "Nos ta hunga cuater contra cuater y e ora nos ta sinta, nos ta canta next pa ora e wega caba, esun cu ta next ta bay hunga." Di su banda, Darwin tabata masha entusiasma di mira con su luga di pasa tempo cu amigonan a bira mas bunita. "Hopi bon idea, paso nos por hunga miho y nos ta sinti miho akinan hungando en bes di sinta hunga riba caya."

Grandinan tambe a duna un man y uni na e accion. Jorge Martis, por ehempel a gradici enormemente e accion cu Gobierno ta haci pa drecha tur bario na Aruba. E ta mira cu sigur pa e muchanan, ta brinda un bon ehempel y ta laga atras un luga caminda nan por diverti sanamente. "E trabou aki ta un logro cu Gabinete Mike Eman ta haciendo den tur bario pa bienestar di e comunidad pa aleha muchanan di perdicion. Bendishon riba Mike y tur e Ministernan," Sr. Martis a bisa. Team BoBario ta gradici Sr. Eddie Oduber cu a yuda cu materialnan pa pa e trabounan y boluntarionan di Camacuri Harley Club, habitantenan di e bario y boluntarionan di Team BoBario mes cu a percura pa e cancha di Basketball awe ta den un bon condicion un bes mas.

Prome Minister Mike Eman cu ekipo BoBario na Dakota:

"Ebario ta mira cu trahando hunto nos por haci un diferencia pa nos pais"

DESPUES di a cuminsa algun siman atras cu embeyecemento di casnan den Caya Boes Orman, Prome Minister Mike Eman hunto cu departamento BoBario a sigui cu e trabounan comunitario na Scol Preparatorio Prome Paso na Savaneta y veld di Arsenal. Awo, e accion mas reciente a tuma luga diasabra ultimo na e cancha di basketbal na Dakota. E luga a haya un face-lift completo.
Minister President ta contento cu e manera con e departamento BoBario ta coordinando e accionnan di trabou, despues di a inventarisa e necesidadnan durante e bishita cu e mandatario ta haci semanalmente den tur bario. "Tin proyectonan grandi cu FDA of Gobierno ta tuma na su encargo, pero tambe tin proyectonan chikito cu por ta no tin un fondo directo, pero cu por wordo haci cu bon cooperacion."
E cooperacion cu Premier Eman ta referi na dje ta producto di e liderazgo di su persona pa medio di e iniciativa yama BoBario. E departamento ta acerca empresa y ciudadanonan pa contribucion. Di e manera aki ta tuma un proyecto cada fin di siman pa cuminsa y caba cu ne di biaha. Ta un satisfaccion special pa e mandatario pa wak con ta logra resultado satisfactorio pa un y tur.
"Tin bes como dirigente bo ta pone metanan bo dilanti y ta pusha duro pa nan wordo realisa y tin biaha ta tuma tempo of no ta yega te asina leu cu tabata kier. Aki bo ta wak di biaha resultado y e ta duna bo un sentido di satisfaccion. Mi ta mira esaki cerca nos coleganan tambe," Premier Eman a indica bisando acerca cu e accionnan aki ta bay continua.
"Un siguiente caya cu ta bay traha riba dje ta Bernhardstraat na San Nicolas. A inventarisa y ta buscando e material necesario manera verf, mata, etc. Ey tin hopi cas folklorico, practicamente monumento, tipicoo Caribense cu falta poco mantencion y nos por duna un man eynan."
Un di e propositonan di BoBario ta pa conscientisa e habitantenan dor di laga nan participa activamente den e trabounan.



Ta laga e doño di cas bin cu su ideanan, material y invita famia of conoci pa bin duna un man. Cu esaki ta percura pa e ciudadano bira mas consciente di su bisiñanan y con hunto nan ta forma parti di un comunidad. E contacto por continua den futuro pa mantencion, encuentro social y mas. Tur esaki ta forma parti di e vision di Gabinete Mike Eman II pa fomenta comunitarismo den tur skina di nos isla.